

AFTERNOON SERVICE FOR SHABBAT AND FESTIVALS

ASHREI

PSALM 84:5; 144:15

Blessed are they who dwell in Your house;
they shall praise You forever.

*Blessed the people who are so favored;
blessed the people whose God is Adonai.*

PSALM 145; 115:18

A Psalm of David.

I glorify You, my God, my Sovereign;
I praise You throughout all time.

Every day I praise You, exalting Your glory forever.

Great is Adonai, and praiseworthy;
God's greatness exceeds definition.

*One generation lauds Your works to another,
acclaiming Your mighty deeds.*

They tell of Your wonders and Your glorious splendor.
They speak of Your greatness and Your awesome power.

They recall Your goodness; they sing of Your faithfulness.

Adonai is gracious and compassionate;
patient, and abounding in love.

Adonai is good to all; God's compassion embraces all.

All of Your creatures shall praise You;
the faithful shall continually bless You,

*recounting Your glorious sovereignty,
telling tales of Your might.*

And everyone will know of Your power,
the awesome radiance of Your dominion.

*Your sovereignty is everlasting;
Your dominion endures for all generations.*

Adonai supports all who stumble,
and uplifts all who are bowed down.

מנחה לשבת וליום טוב

אשרי

תהלים פ"ד:ה, קמ"ד:ט"ז

אֲשֶׁרִי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ, עוֹד יִהְלְלוּךָ סֵלָה
אֲשֶׁרִי הָעַם שְׁכֵכָה לוֹ, אֲשֶׁרִי הָעַם שִׂיהוּהוּ אֶלְהִיוּ.

תהלים קמ"ה, קט"ו:י"ח

תְּהַלֵּה לְדָוִד.

אֲרוֹמְמֶךָ אֱלֹהֵי הַמֶּלֶךְ, וְאֶבְרַכְּךָ שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד.
בְּכָל-יּוֹם אֶבְרַכְּךָ, וְאֶהַלְלֶךָ שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד.

גָּדוֹל יְהוָה וּמְהֵלָל מְאֹד, וְלֹגְדָתוֹ אֵין חֶקֶר.
דוֹר לְדוֹר יִשְׁבַּח מַעֲשֵׂיךָ, וְגִבּוֹרְתֶיךָ יִגְיִדוּ.

הִדַּר כְּבוֹד הוֹדֶךָ, וְדַבְּרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אֲשִׁיחָה.
וְעֲזוֹנוֹ נוֹרְאוֹתֶיךָ יֹאמְרוּ, וְגִדְלָתְךָ אֲסַפְּרֶנָּה.

זָכַר רַב־טוֹבְךָ יִבְיַעוּ, וְצִדְקָתְךָ יִרְנְנוּ.
חֲנוּן וְרַחוּם יְהוָה, אֶרְךָ אַפַּיִם וְגִדְל־חֶסֶד.

טוֹב יְהוָה לְכָל, וְרַחֲמָיו עַל-כָּל-מַעֲשָׂיו.
יִוְדוּךָ יְהוָה כָּל-מַעֲשֵׂיךָ, וְחִסְדֶיךָ יְבָרְכוּכָה.

כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמְרוּ, וְגִבּוֹרְתְךָ יִדְבְּרוּ.
לְהוֹדִיעַ לְבַנְי הָאָדָם גִּבּוֹרְתִּי, וְכְבוֹד הַדָּר מַלְכוּתוֹ.

מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל-עֲלָמִים, וּמִמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל-דוֹר וָדוֹר.
סוּמְךָ יְהוָה לְכָל-הַנְּפִלִים, וְזוֹקֶף לְכָל-הַכַּפּוּפִים.

*The eyes of all look hopefully to You,
and You provide their food in due time.*

You open Your hand; Your favor sustains all the living.

*Adonai is just in all His ways,
loving in all His deeds.*

Adonai is near to all who call,
to all who call to God with integrity.

*God fulfills the desire of those who are faithful;
God hears their cry and delivers them.*

Adonai preserves all who love Him,
while marking the wicked for destruction.

*My mouth shall praise Adonai.
Let all flesh praise God's name throughout all time.*

We shall praise Adonai now and always. Halleluyah!

*The following paragraph includes the biblical verses
(in quotation marks) that are at the heart of the Kedushah.
The passages in italics are renderings of the interpretive
Aramaic translations of those verses.*

Adonai has assured a redeemer for Zion, for those of the House of Jacob who turn from sin. Adonai has said: "This is My covenant with them: My spirit shall remain with you and with your descendants. My words shall be upon your lips and upon the lips of your children and your children's children, now and forever." For You are holy, enthroned upon the praises of the people Israel. "The angels on high called out one to another: 'Holy, holy, holy Adonai Tz'va-ot; the grandeur of the world is God's glory.'" *They receive sanction from one another, saying: "Adonai Tz'va-ot is holy in the highest heavens, holy on the earth and holy forever, throughout all time; the radiance of God's glory fills the whole world."* "Then a wind lifted me up and I heard the sound of a great rushing behind me, saying: 'Praised be Adonai's glory from His place.'" *Then a wind lifted me up and I heard the sound of a great rushing behind me, the sound of those who utter praise, saying: "Praised be the glory of Adonai from the place of His presence."* "Adonai shall reign throughout all time." *The sovereignty of Adonai endures forever, throughout all time.*

עֵינֵי־כָל אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת־אֲכָלָם בְּעֵתוֹ.
פּוֹתַח אֶת־יְדֶךָ, וּמְשַׁבֵּיעַ לְכָל־חַי רִצּוֹן.

צַדִּיק יִהְיֶה בְּכָל־דְּרָכָיו, וְחָסִיד בְּכָל־מַעֲשָׂיו.
קָרוֹב יִהְיֶה לְכָל־קֹרְאָיו, לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאֵהוּ בְּאֱמֶת.

רִצּוֹן יִרְאִיו יַעֲשֶׂה, וְאֶת־שׁוֹעֲתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם.
שׁוֹמֵר יִהְיֶה אֶת־כָּל־אֲהַבָּיו, וְאֶת כָּל־הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד.

□ תְּהִלַּת יְהוָה יִדְבַר־פִּי,
וַיְבָרֵךְ כָּל־בֶּשֶׂר שֵׁם קְדֹשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.
וְאַנְחֵנוּ נְבָרְךָ יְהוָה, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם, הַלְלוּיָהּ.

*This series of passages, known as Kedushah D'Sidra,
was originally added to the daily morning service to
conclude in the spirit of holiness and study of Torah.
On Shabbat and Festivals it was moved to Minḥah.
Its reference to the messianic age makes it particularly
appropriate to the Minḥah prayers with their emphasis
on the future.*

וּבָא לְצִיּוֹן גּוֹאֵל, וְלִשְׁבֵי פֶשַׁע בִּינְעֻקֵּב, נֹאֵם יְהוָה. וְאַנִּי זֹאת
בְּרִיתִי אִתְּם אָמַר יְהוָה, רוּחִי אֲשֶׁר עָלֶיךָ, וּדְבָרֵי אֲשֶׁר
שָׁמַתִּי בְּפִיךָ לֹא יִמּוּשׁוּ מִפִּיךָ, וּמִפִּי זִרְעֶךָ, וּמִפִּי זִרְעֶךָ,
אָמַר יְהוָה, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם. וְאַתָּה קְדוֹשׁ, יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת
יִשְׂרָאֵל. וְקָרָא זֶה אֵל זֶה וְאָמַר, קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יְהוָה
צְבָאוֹת, מְלֵא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ. וּמִקְבְּלֵי דִין מִן דִּין,
וְאַמְרִין קְדִישׁ, בְּשֵׁמִי מְרוֹמָא עֲלָאָה בֵּית שְׁכִינְתָּהּ, קְדִישׁ
עַל אֲרַעָא עוֹבֵד גְּבוּרְתָּהּ, קְדִישׁ לְעֵלְמָא וְלְעֵלְמֵי עֲלַמְיָא,
יְהוָה צְבָאוֹת מְלֵא כָּל אֲרַעָא זִיו יְקָרָהּ. וְתִשְׁאַנֵּי רוּחַ,
וְאַשְׁמַע אַחֲרֵי קוֹל רַעַשׂ גְּדוֹל, בְּרוּךְ כְּבוֹד יְהוָה מִמְּקוֹמוֹ.
וְנִטְלַתְנֵי רוּחָא, וְשִׁמְעַת בְּתַרֵּי קֵל זִיע סְגִיָא, דְּמִשְׁבַּחֵינ
וְאַמְרִין, בְּרִיךְ יְקָרָא דִּיהוָה מֵאַתֵּר בֵּית שְׁכִינְתָּהּ. יְהוָה
יִמְלֹךְ לְעֵלְמָא וְעַד. יְהוָה מְלְכוּתָהּ קָאֵם לְעֵלְמָא וְלְעֵלְמֵי
עֲלַמְיָא.

Adonai our God and God of our ancestors,
impress this forever upon Your people,
and direct our hearts toward You:

*God, being merciful, grants atonement for sin
and does not destroy. Time and again God restrains wrath,
refusing to let rage be all-consuming.*

You, Adonai, are kind and forgiving,
loving to all who call upon You.

Your righteousness is everlasting, Your Torah is truth.

*You will be faithful to Jacob and merciful to Abraham,
fulfilling the promise You made to our ancestors.*

Praised is Adonai, the God of our deliverance,
who sustains us day after day.

Adonai Tz'va-ot is with us; the God of Jacob is our Refuge.

Adonai Tz'va-ot, blessed is the one who trusts in You.

Adonai, help us; answer us, Sovereign, when we call.

Praised is our God who created us for His glory,
setting us apart from those who go astray,
giving us the Torah, which is truth,
and planting within us life eternal.

*May God open our hearts to His Torah,
inspiring us to love and revere Him,
wholeheartedly to serve God.*

Thus shall we not labor in vain,
nor shall our children suffer confusion.

*Adonai our God and God of our ancestors,
may we fulfill Your precepts in this world,
to be worthy of happiness and blessing
in the messianic era and in the world to come.*

Thus I will sing Your praise unceasingly,
thus I will exalt You, Adonai my God, forever.

Blessed is the one who trusts in Adonai.

Trust in Adonai forever and ever;
Adonai is an unfailing stronghold.
Those who love You trust in You;
You never forsake those who seek You, Adonai.

*Adonai, through divine righteousness,
exalts the Torah with greatness and glory.*

יהוה אלהי אברהם יצחק וישראל אבותינו,
שמרה זאת לעולם, ליצר מחשבות לבב עמך,
והכן לבבם אליך.

והוא רחום, יכפר עון ולא ישחית,
והרבה להשיב אפו ולא יעיר כל חמתו.
כי אתה אדוני טוב וסלח, ורב חסד, לכל קוראיך.

צדקתך צדק לעולם, ותורתך אמת.
תתן אמת ליעקב, חסד לאברהם,
אשר נשבעת לאבותינו מימי קדם.
ברוך אדוני, יום יום יעמס לנו, האל ישועתנו סלה.
יהוה צבאות עמנו, משגב לנו, אלהי יעקב סלה.
יהוה צבאות, אשרי אדם בטח בך.
יהוה הושיעה, המלך יעננו ביום קראנו.

ברוך הוא אלהינו, שבראנו לכבודו,
והבדילנו מן התועים, ונתן לנו תורת אמת,
וחיי עולם נטע בתוכנו.
הוא יפתח לבנו בתורתו וישם בלבנו אהבתו ויראתו,
ולעשות רצונו ולעבדו בלבב שלם,
למען לא ניגע לריק, ולא נלד לבהלה.

יהי רצון מלפניך, יהוה אלהינו ואלהי אבותינו,
שנשמר חקיך בעולם הזה,
ונזכה ונחיה ונראה, ונירש טובה וברכה,
לשני ימות המשיח, ולחיי העולם הבא.
למען יזמרך כבוד ולא ידם, יהוה אלהי לעולם אורך.
ברוך הגבר אשר יבטח ביהוה, והיה יהוה מבטחו.
בטחו ביהוה עדי עד, כי ביה יהוה צור עולמים.
□ ויבטחו בך יודעי שמך, כי לא עזבת דורשיך יהוה.
יהוה חפץ למען צדקו, יגדיל תורה ויאדיר.


HATZI KADDISH
Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.
May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

On weekdays, the Festival service continues with the Amidah on page 242a or 242b (with Matriarchs).


TORAH SERVICE

I offer my prayer to You, Adonai, at this time of grace.
In Your abundant mercy, answer me with Your saving truth.

We rise as the Ark is opened.

Whenever the Ark was carried forward, Moses would say:
Arise, Adonai! May Your enemies be scattered;
may Your foes be put to flight.

Reader and congregation:

Ki mi-Tziyon tetze Torah, u-d'var Adonai mirushalayim.
Torah shall come from Zion,
the word of Adonai from Jerusalem.

Barukh she-natan Torah l'amo Yisra-el bi-k'dushato.
Praised is God who gave the Torah to Israel in holiness.


חצי קדיש
Hazzan:

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא, בְּרַעוּתֵיהּ,
וְיִמְלִיק מַלְכוּתֵיהּ בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Hazzan:

יְהִי שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וְלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא.

Hazzan:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא *לְעֵלְא
מִן כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא דְאֲמִירָן
בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.
*לְעֵלְא לְעֵלְא מִכָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא: שַׁבַּת שׁוֹבָה *On

On weekdays, the service continues with the Amidah on page 242a or 242b (with Matriarchs).


סדר קריאת התורה

וְאֲנִי תַפְלִיתִי לָךְ יְהוָה עֵת רְצוֹן,
אֱלֹהִים בְּרַב חַסְדֶּךָ, עֲנֵנִי בְּאֵמֶת יִשְׁעֶךָ.

We rise as the ark is opened.

וְיִהְיֶה בְּנִסּוּעַ הָאָרֶץ וְיֵאמָר מֹשֶׁה:
קוּמָה יְהוָה וְיִפְצוּ אֵיבֶיךָ, וְיִגָּסוּ מִשְׁנֵאֶיךָ מִפְּנֵיךָ.

Hazzan and congregation:

כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תוֹרָה, וּדְבַר יְהוָה מִירוּשָׁלַיִם.
בְּרוּךְ שֶׁנָּתַן תוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשָׁתוֹ.

The Sefer Torah is taken from the Ark.

Reader:

Acclaim Adonai with me; let us exalt God together.

Reader and congregation:

L'kha Adonai ha-g'dulah v'ha-g'vurah v'ha-tif-eret
v'ha-netzah v'ha-hod,
ki khol ba-shamayim u-va-aretz,
l'kha Adonai ha-mamlakhah v'ha-mitnasei l'khol l'rosh.

Rom'mu Adonai Eloheinu
v'hish-tahavu la-hadom raglav, kadosh hu.
Rom'mu Adonai Eloheinu v'hish-tahavu l'har kodsho,
ki kadosh Adonai Eloheinu.

Yours, Adonai, is the greatness,
the power, and the splendor.

Yours is the triumph and the majesty,
for all in heaven and on earth is Yours.

Yours, Adonai, is supreme sovereignty.

Exalt Adonai; worship God, who is holy.

Exalt Adonai our God, and bow toward God's holy mountain.
Adonai our God is holy.

May the Merciful One show mercy to the people He has always sustained, remembering His covenant with our ancestors. May God deliver us from evil times, restrain the impulse within us to do evil, and grace our lives with enduring deliverance. May God answer our petition with an abundant measure of kindness and compassion.

Torah Reader (or Gabbai):

May God's sovereignty be revealed to us soon. May God favor the remnant of His people Israel with grace and kindness, with compassion and love. And let us say: Amen. Let us all declare the greatness of God and give honor to the Torah. (*Let the first to be honored come forward.*) Praised is God who gave the Torah to Israel in holiness.

Congregation and Torah Reader:

V'atem ha-d'vekim badonai Eloheikhem
hayim kulkhem ha-yom.

You who remain steadfast to Adonai your God
have been sustained to this day.

The ארון הקודש is taken from the ספר תורה.

Hazzan:

גִּדְלוּ לַיהוָה אֱתֵי, וְנִרְוַמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו.

Hazzan and congregation:

לָךְ יְהוָה הַגְּדֹלָה וְהַגְּבוּרָה וְהַתְּפָאֶרֶת
וְהַנְּצִיחַ וְהַהוֹד,

כִּי כָל בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ,
לָךְ יְהוָה הַמְּמַלְכָה
וְהַמְתַּנְשֵׂא לְכָל לְרֹאשׁ.

רוֹמְמוֹ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
וְהַשְׁתַּחֲוִי לְהַדָּם רַגְלָיו, קְדוֹשׁ הוּא.
רוֹמְמוֹ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
וְהַשְׁתַּחֲוִי לְהַר קְדְשׁוֹ,
כִּי קְדוֹשׁ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ.

אֵב הַרְחָמִים הוּא יְרַחֵם עִם עַמּוּסֵים, וַיִּזְכֹּר בְּרִית אֵיתָנִים, וַיַּצִּיל
נַפְשׁוֹתֵינוּ מִן הַשְּׁעוֹת הַרְעוֹת, וַיַּגְעַר בְּנִצְרַת הָרַע מִן הַנְּשׂוֹאִים,
וַיְחַן אוֹתָנוּ לְפַלְיִת עוֹלָמִים, וַיִּמְלֵא מִשְׁאֲלוֹתֵינוּ בְּמִדָּה טוֹבָה
יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים.

Torah Reader (or Gabbai):

וְתִגְלָה וְתִרְאָה מַלְכוּתוֹ עָלֵינוּ בְּזִמְנֵי קְרוֹב, וַיְחַן פְּלִטָתָנוּ וּפְלִטַת
עַמּוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל לַחַן וּלְחֶסֶד לְרַחֲמִים וּלְרַצוֹן, וְנֹאמַר אָמֵן.
הַכֹּל הָבוּ גִּדְלֵי לְאֱלֹהֵינוּ, וְהָנוּ כְּבוֹד לַתּוֹרָה.

(פָּהוּ, קָרַב. יַעֲמֵד _____ בֵּן _____ הַפָּהוּ.)
(בֵּת פָּהוּ, קָרַב. תַּעֲמֵד _____ בֵּת _____ הַפָּהוּ.)
(יַעֲמֵד _____ בֵּן _____, רֹאשׁוֹן.)
(תַּעֲמֵד _____ בֵּת _____, רֹאשׁוֹן.)
בְּרוּךְ שְׁתַּתֵּן תּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשׁוֹ.

Congregation and Torah Reader:

וְאַתֶּם הַדְּבָקִים בִּיהוָה אֱלֹהֵיכֶם חַיִּים כְּלֶכֶם הַיּוֹם.

Each congregant receiving an aliyah recites these b'rakhot.

Before the reading:

Bar'khu et Adonai ha-m'vorakh.

Congregation responds:

Barukh Adonai ha-m'vorakh l'olam va-ed.

Congregant repeats above response, then continues:

Barukh atah Adonai, Eloheinu melek ha-olam,
asher baḥar banu mi-kol ha-amim, v'natan lanu et torato.
Barukh atah Adonai, noten ha-Torah.

After the reading:

Barukh atah Adonai, Eloheinu melek ha-olam,
asher natan lanu torat emet, v'ḥayei olam nata b'tokhenu.
Barukh atah Adonai, noten ha-Torah.

Praise Adonai, the Exalted One.

Praised be Adonai, the Exalted One, throughout all time.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
choosing us from among all peoples by giving us His Torah.
Praised are You Adonai, who gives the Torah.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
giving us the Torah of truth, planting within us life eternal.
Praised are You Adonai, who gives the Torah.

*Prayers for individual well-being may be found
on pages 142 to 145.*

The Sefer Torah is raised.

V'zot ha-Torah asher sahm Mosheh lifnei b'nai Yisra-el,
al pi Adonai b'yad Mosheh.

This is the Torah that Moses set before the people Israel:
The Torah, given by God, through Moses.

Each congregant receiving an עליה recites these ברכות.

Before the reading:

בְּרַכּוּ אֶת־יְהוָה הַמְּבַרֵךְ.

Congregation responds:

בְּרוּךְ יְהוָה הַמְּבַרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

Congregant repeats above response, then continues:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים וְנָתַן לָנוּ אֶת־תּוֹרָתוֹ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

After the reading:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת, וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

and נטע בְּתוֹכֵנוּ may be found on pages 142 to 145.

The ספר תורה is raised.

וְזֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר שָׂם מֹשֶׁה לְפָנָיו בְּיַד יִשְׂרָאֵל,
עַל פִּי יְהוָה בְּיַד מֹשֶׁה.

RETURNING THE SEFER TORAH

We rise as the Ark is opened.

Reader:

Praise Adonai, for God is unique, exalted.

Congregation:

God's glory encompasses heaven and earth. God exalts and extols His faithful, the people Israel who are close to Him. Halleluyah!

PSALM 24

A Song of David.

The earth and its grandeur belong to Adonai; the world and its inhabitants. God founded it upon the seas, and set it firm upon flowing waters. Who may ascend the mountain of Adonai? Who may rise in God's sanctuary? One who has clean hands and a pure heart, who has not used God's name in false oaths, nor sworn deceitfully, shall receive a blessing from Adonai, a just reward from the God of deliverance. Such are the people who seek God, who long for the presence of Jacob's Deity. Lift high your lintels, O you gates; open wide, you ancient doors! Welcome the glorious Sovereign. Who is the glorious Sovereign? Adonai, triumphant and mighty; Adonai, triumphant in battle. Lift high your lintels, O you gates; open wide, you ancient doors! Welcome the glorious Sovereign. Who is the glorious Sovereign? Adonai Tz'va-ot is the glorious Sovereign.

The Sefer Torah is placed in the Ark.

Whenever the Ark was set down, Moses would say: Adonai, may You dwell among the myriad families of the people Israel. Return, Adonai, to Your sanctuary, You and Your glorious Ark. Let Your *Kohanim* be clothed in triumph, let Your faithful sing for joy. For the sake of David Your servant, do not reject Your anointed.

Precious teaching do I give you: Never forsake My Torah.

It is a tree of life for those who grasp it,
and all who uphold it are blessed.

Its ways are pleasant, and all its paths are peace.

Help us turn to You, Adonai, and we shall return.
Renew our lives as in days of old.

החזרת ספר תורה

We rise as the ארון הקודש is opened.

Hazzan:

יְהַלְלוּ אֶת-שֵׁם יְהוָה, כִּי נִשְׁגַּב שְׁמוֹ לְבָדוֹ.

Congregation:

הוֹדוּ עַל אֶרֶץ וּשְׁמַיִם. וַיִּרְם קֶרֶן לְעַמּוֹ,
תְּהַלֵּה לְכָל-חַסִּידָיו, לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל עִם קְרוּבוֹ, הַלְלוּיָהּ.

תהלים כ"ד

לְדוֹד מִזְמוֹר.

לַיהוָה הָאָרֶץ וּמְלוֹאָהּ, תִּבֶל וַיִּשְׁבֵי בָהּ. כִּי הוּא עַל יַמִּים
יִסְדָּהּ, וְעַל גְּבוּרֹת יִכּוֹנְנֶהָ. מִי יַעֲלֶה בְּהַר יְהוָה, וּמִי יִקּוּם
בְּמִקְוֵם קֹדֶשׁוֹ. נְקִי כַפַּיִם וּבֶרֶר-לֵבָב, אֲשֶׁר לֹא נִשָּׂא לִשְׂוֹא
נַפְשִׁי, וְלֹא נִשְׁבַּע לְמַרְמָה. יִשָּׂא בְרָכָה מֵאֵת יְהוָה, וַיִּצְדָּקָה
מֵאֲלֹהֵי יִשְׁעוֹ. זֶה דוֹר דּוֹרֵשׁוֹ, מִבְּקִשֵׁי פִּנְיָה יַעֲקֹב, סֵלָה.
שָׂאוּ שְׁעָרִים רְאשֵׁיכֶם, וַהֲנִשְׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם, וַיָּבֹא מֶלֶךְ
הַכְּבוֹד. מִי זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד, יְהוָה עֶזְרוֹ וְגִבּוֹר, יְהוָה גִּבּוֹר
מִלְחָמָה. שָׂאוּ שְׁעָרִים רְאשֵׁיכֶם, וּשְׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם, וַיָּבֹא
מֶלֶךְ הַכְּבוֹד. מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד, יְהוָה צְבָאוֹת הוּא
מֶלֶךְ הַכְּבוֹד, סֵלָה.

The ארון הקודש is placed in the ספר תורה.

וּבִנְחָה יֹאמֵר: שׁוּבָה יְהוָה רַבּוֹת אֵלָּפֵי יִשְׂרָאֵל.
קוֹמָה יְהוָה לְמִנוּחֶתָּה, אֲתָה וְאַרְוֹן עִנְיָהּ.

כַּהֲנִיף יִלְבְּשׁוּ-צַדִּיק, וּחַסִּידֶיךָ יִרְנְנוּ.

בְּעִבּוֹר דָּוִד עֲבָדְךָ, אֵל תָּשׁב פְּנֵי מְשִׁיחֶךָ.

כִּי לָקַח טוֹב נִתַּתִּי לָכֶם, תוֹרַתִּי אֵל תַּעֲזֹבוּ.

□ עַץ חַיִּים הִיא לְמַחְזִיקִים בָּהּ, וְתִמְכֶינָהּ מֵאֲשֶׁר.

דְּרַכֶּינָהּ דְרַכֵּי-נֶגַע, וְכָל-נְתִיבוֹתֶיהָ שָׁלוֹם.

הַשִּׁבְנוּ יְהוָה אֵלֶיךָ וְנִשְׁוֹבָה, חֲדָשׁ יַמֵּינוּ כַּקֶּדֶם.


HATZI KADDISH
Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.

May God's great name be praised throughout all time.


Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

*On Shabbat (including Shabbat Hol Ha-mo'ed),
continue on page 234a or 234b (with Matriarchs)
through page 239.*

*On a Festival (including when it falls on Shabbat),
continue on page 242a or 242b (with Matriarchs)
through page 246.*

*For an interpretive Meditation on the Shabbat Amidah,
see page 240; on the Festival Amidah, see page 129.*

חצי קדיש

Hazzan:

יִתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא, בְּרַעוּתָהּ,
וַיִּמְלִיף מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעַגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Hazzan:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעֵלְמֵי עֵלְמַיָּא.

Hazzan:

יִתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא וַיִּתְהַדָּר
וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא, בְּרִיף הוּא *לְעֵלָא
מִן כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמַתָּא דְאִמִּירָן
בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*לְעֵלָא לְעֵלָא מִכָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא: שבת שובה On**

*On (including שבת חול המועד שבת),
continue on page 234a or 234b (with אמהות)
through page 239.*

*On (including when it falls on שבת),
continue on page 242a or 242b (with אמהות)
through page 246.*

MINḤAH AMIDAH FOR SHABBAT

When I call upon Adonai, proclaim glory to our God!
Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors,
God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, great, mighty,
awesome, exalted God who bestows lovingkindness, Creator of
all. You remember the pious deeds of our ancestors and will
send a redeemer to their children's children because of Your
loving nature.

On Shabbat Shuvah:

Remember us that we may live, O Sovereign who delights in life.
Inscribe us in the Book of Life, for Your sake, living God.

You are the Sovereign who helps and saves and shields.
Praised are You Adonai, Shield of Abraham.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead;
great is Your saving power.

*From Sh'mini Atzeret until Pesah:

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to
the dead. You support the falling, heal the ailing, free the
fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust.
Whose power can compare with Yours? You are Master of life
and death and deliverance.

On Shabbat Shuvah:

Whose mercy can compare with Yours, Source of compassion?
In mercy You remember Your creatures with life.

Faithful are You in giving life to the dead.
Praised are You Adonai, Master of life and death.

When the Amidah is chanted aloud, continue on page 235.

Holy are You and holy is Your name. Holy are those who
praise You each day. **Praised are You Adonai, holy God.

**On Shabbat Shuvah:

Praised are You Adonai, holy Sovereign.

Silent recitation continues on page 236.

עמידה — מנחה לשבת

פי שם יהוה אקרא, הבו גדל לאלהינו.
אדני, שפתי תפתח ופי יגיד תהלתך.

ברוך אתה יהוה אלהינו ואלהי אבותינו, אלהי אברהם
אלהי יצחק ואלהי יעקב, האל הגדול הגבור והנורא,
אל עליון, גומל חסדים טובים וקונה הכל, וזוכר חסדי
אבות ומביא גואל לבני בניהם למען שמו באהבה.

On שבת שובה:

זכרנו לתיים, מלך חפץ בתיים,
וכתבנו בספר התיים, למענה אלהים תיים.

מלך עוזר ומושיע ומגן. ברוך אתה יהוה מגן אברהם.
אתה גבור לעולם אדני, מחיה מתים אתה, רב להושיע.

*From שמיני עזרת until פסח:

משיב הרוח ומוריד הגשם.

מכלכל תיים בחסד, מחיה מתים ברחמים רבים, סומך
נופלים ורופא חולים ומתיר אסורים, ומקים אמונתנו
לישני עפר. מי כמותך בעל גבורות ומי דומה לך, מלך
ממית ומחיה ומצמיח ישועה.

On שבת שובה:

מי כמותך אב הרחמים, זוכר יצוריו לתיים ברחמים.

ונאמן אתה להחיות מתים.
ברוך אתה יהוה מחיה המתים.

When the עמידה is chanted aloud, continue on page 235.

אתה קדוש ושמוך קדוש, וקדושים בכל-יום יהללוך סלה.
**ברוך אתה יהוה האל הקדוש.

**On שבת שובה:

ברוך אתה יהוה המלך הקדוש.

Silent recitation continues on page 236.

*From Pesah to Sh'mini Atzeret, some add: You cause the dew to fall.

*From פסח to שמיני עזרת, some add: מוריד הטל.

 KEDUSHAH

When the Reader chants the Amidah, Kedushah is added.

We proclaim Your holiness on earth as it is proclaimed in heaven above. We sing the words of heavenly voices as recorded in Your prophet's vision:

Kadosh kadosh kadosh Adonai Tz'va-ot, m'lo khol ha-aretz k'vodo.
Holy, holy, holy Adonai Tz'va-ot;
the grandeur of the world is God's glory.

Heavenly voices respond with praise:

Barukh k'vod Adonai mi-m'komo.
Praised is Adonai's glory throughout the universe.

And in Your holy psalms it is written:

Yimlokh Adonai l'olam Elohayikh Tziyon l'dor va-dor. Halleluyah.
Adonai shall reign through all generations;
Zion, your God shall reign forever. Halleluyah!

We declare Your greatness through all generations, hallow Your holiness to all eternity. Your praise will never leave our lips, for You are God and Sovereign, great and holy.
*Praised are You Adonai, holy God.

*On Shabbat Shuvah:

Praised are You Adonai, holy Sovereign.

 קְדוּשָׁה

When the עמידה is chanted by the Hazzan, קְדוּשָׁה is added.

נְקִדֵּשׁ אֶת־שִׁמְךָ בְּעוֹלָם, בְּשֵׁם שְׁמִקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בְּשִׁמֵי
מְרוֹם, כְּפִתּוּב עַל יַד נְבִיאֶיךָ, וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר:

קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יְהוָה צְבָאוֹת, מְלֵא כָּל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.

לְעֲמַתָּם בְּרוּךְ יְאֻמְרוּ:

בְּרוּךְ כְּבוֹד יְהוָה מִמְקוֹמוֹ.

וּבְדַבְרֵי קְדֻשָׁה כְּתוּב לְאֹמַר:

יְמִלֶּךָ יְהוָה לְעוֹלָם, אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר, הַלְלוּיָהּ.

לְדֹר וָדֹר נִגִּיד גְּדֻלָּתְךָ, וְלִנְצַח נִצְחִים קְדֻשָׁתְךָ נְקִדֵּשׁ.
וְשִׁבַּחְךָ אֱלֹהֵינוּ, מִפְּיֵנו לֹא יִמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד, כִּי אֵל מְלֶךְ
גָּדוֹל וְקְדוֹשׁ אַתָּה. *בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקְּדוֹשׁ.

*On שבת שובח:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּלֶךְ הַקְּדוֹשׁ.

You are One, Your name is One,
and who is like Your people Israel,
unique throughout the world?
Singular splendor, crown of salvation,
a day of rest and sanctity
You have given to Your people.
Abraham was glad, Isaac rejoiced,
Jacob and his children found rest on this day —
a rest reflecting Your lavish love and true faithfulness,
in peace and tranquility,
contentment and quietude —
a perfect rest in which You delight.
May Your children acknowledge You
as their source of rest.
And through their rest
may they sanctify Your name.

Our God and God of our ancestors,
find favor in our Shabbat rest.
Instill in us the holiness of Your mitzvot
and let Your Torah be our portion.
Fill our lives with Your goodness,
and gladden us with Your triumph.
Cleanse our hearts
so that we might serve You faithfully.
Lovingly and willingly, Adonai our God,
grant that we inherit Your holy Shabbat,
so that the people Israel,
who hallow Your name,
will always find rest on this day.
Praised are You Adonai, who hallows Shabbat.

אַתָּה אֶחָד וְשִׁמְךָ אֶחָד,
וּכְמִי כַעֲמֶךָ יִשְׂרָאֵל גּוֹי אֶחָד בְּאֶרֶץ.
תִּפְאָרְתְּ גְדֹלָה, וְעֲטָרַת יְשׁוּעָה,
יוֹם מְנוּחָה וּקְדוּשָׁה לְעַמְּךָ נְתַתָּה.
אַבְרָהָם יָגַל, יִצְחָק יִרְנָן,
יַעֲקֹב וּבְנָיו יָנוּחוּ בּוֹ,
מְנוּחַת אֱהָבָה וַיְנַדְּבָה,
מְנוּחַת אֱמֶת וְאַמוּנָה,
מְנוּחַת שְׁלוֹם וְשִׁלְוָה וְהַשְׁקֵט וְבִטָּח,
מְנוּחָה שְׁלֵמָה שְׁאֵתָהּ רוּצָה בָּהּ.
יִפְיֵרוּ בְּנֵיהּ וַיִּדְעוּ כִּי מֵאַתָּה הִיא מְנוּחָתָם,
וְעַל מְנוּחָתָם יִקְדִּישׁוּ אֶת־שִׁמְךָ.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, רַצֵּה בְּמְנוּחָתָנוּ.
קְדָשְׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ,
שְׂבַעֲנוּ מִטוֹבֶךָ וְשִׂמְחֵנוּ בִישׁוּעָתְךָ,
וְטַהַר לִבָּנוּ לְעִבְדֶּךָ בְּאֱמֶת.
וְהַנְחִילֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
בְּאַהֲבָה וּבְרַצוֹן שַׁבַּת קְדוֹשְׁךָ,
וַיָּנוּחוּ בָּהּ יִשְׂרָאֵל מִקְדָּשֵׁי שְׁמֶךָ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.

Accept the prayer of Your people Israel as lovingly as it is offered. Restore worship to Your sanctuary, and may the worship of Your people Israel always be acceptable to You.

On Rosh Ḥodesh and Shabbat Ḥol Ha-mo'ed:

Our God and God of our ancestors, show us Your care and concern. Remember our ancestors; recall Your anointed, descended from David Your servant. Protect Jerusalem, Your holy city, and exalt all Your people, Israel, with life and well-being, contentment and peace on this

Rosh Ḥodesh. Festival of Sukkot. Festival of Matzot.

Grant us life and blessing, and remember us for good. Recall Your promise of mercy and redemption. Be merciful to us and save us, for we place our hope in You, loving and merciful God.

May we witness Your merciful return to Zion. Praised are You Adonai, who restores the Divine Presence to Zion.

MODIM

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors throughout all time. You are the Rock of our lives, the Shield of our salvation in every generation. We thank You and praise You for our lives that are in Your hand, for our souls that are in Your charge, for Your miracles that daily attend us, and for Your wonders and gifts that accompany us, evening, morning, and noon. You are good, Your mercy everlasting; You are compassionate, Your kindness never-ending. We have always placed our hope in You.

When the Reader recites Modim, the congregation continues silently:

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors, God of all life, our Creator, the Creator of all. We praise You and thank You for granting us life and for sustaining us. May You continue to grant us life and sustenance. Gather our dispersed to Your holy place, to fulfill Your mitzvot and to serve You wholeheartedly, doing Your will. For this we shall thank You. Praised be God to whom thanksgiving is due.

רצה יהוה אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם, והשב את-
העבודה לדביר ביתך, ותפלתם באהבה תקבל ברצון,
ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך.

שבת חול המועד and ראש חודש:

אלהינו ואלהי אבותינו, יעלה ויבא ויגיע, ויראה וירצה
וישמע, ויפקד ויזכר זכרוננו ופקדוננו, וזכרון אבותינו,
וזכרון משים בידוד עבדך, וזכרון ירושלים עיר קדשך,
וזכרון כל-עמך בית ישראל לפניך, לפליטה לטובה, לחן
ולחסד ולרחמים, לחיים ולשלום, ביום

ראש החודש הזה: ראש חודש

חג הסוכות הזה: סוכות On חג המצות הזה: פסח On

זכרנו יהוה אלהינו בו לטובה, ופקדנו בו לברכה, והושיענו
בו לחיים, ובדבר ישועה ורחמים חוס וחסנו, ורחם עלינו
והושיענו כי אליך עינינו, כי אל מלך חנון ורחום אתה.

ותחזינה עינינו בשוכה לציון ברחמים.
ברוך אתה יהוה המחזיר שכינתו לציון.

When the Hazzan recites Modim, the congregation continues silently:

מודים אנחנו לך שאתה
הוא יהוה אלהינו ואלהי
אבותינו אלהי כל-בשר,
יוצרנו, יוצר בראשית.
ברכות והודאות לשמך
הגדול והקדוש, על
שהחיייתנו וקיימתנו. בן
תחינו ויתקיימנו, ותאסוף
גלותינו לחצרות קדשך,
לשמור חקיך ולעשות
רצונך, ולעבדך בלבב
שלם, על שאנחנו מודים
לך. ברוך אל ההודאות.

מודים אנחנו לך שאתה הוא
יהוה אלהינו ואלהי אבותינו
לעולם ועד, צור חיינו מגן
ישענו אתה הוא לדור ודור.
נודה לך וינספר תהלתך,
על חיינו המסורים בידך
ועל נשמותינו הפקודות לך,
ועל נסיף שבכל-יום עמנו
ועל נפלאותיך וטובותיך
שבכל-עת, ערב ובקר וצהרים.
הטוב פי לא כלו רחמיך,
והמרחם פי לא תמו חסדיך,
מעולם קיינו לך.

On Hanukkah:

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs of our ancestors from ancient days until our time.

In the days of Mattathias son of Yoḥanan, the heroic Hasmonean *Kohen*, and in the days of his sons, a cruel power rose against Your people Israel, demanding that they abandon Your Torah and violate Your mitzvot. You, in great mercy, stood by Your people in time of trouble. You defended them, vindicated them, and avenged their wrongs. You delivered the strong into the hands of the weak, the many into the hands of the few, the corrupt into the hands of the pure in heart, the guilty into the hands of the innocent. You delivered the arrogant into the hands of those who were faithful to Your Torah. You have revealed Your glory and Your holiness to all the world, achieving great victories and miraculous deliverance for Your people Israel to this day. Then Your children came into Your shrine, cleansed Your Temple, purified Your sanctuary, and kindled lights in Your sacred courts. They set aside these eight days as a season for giving thanks and chanting praises to You.

For all these blessings we shall ever praise and exalt You.

On Shabbat Shuvah:

Inscribe all the people of Your covenant for a good life.

May every living creature thank You and praise You faithfully, God of our deliverance and our help. Praised are You Adonai, the essence of goodness, worthy of acclaim.

Grant true and lasting peace to Your people Israel and to all who dwell on earth, for You are the supreme Sovereign of peace. May it please You to bless Your people Israel in every season and at all times with Your gift of peace. *Praised are You Adonai, who blesses the people Israel with peace.

**On Shabbat Shuvah:*

May we and the entire House of Israel be remembered and recorded in the Book of life, blessing, sustenance, and peace. Praised are You Adonai, Source of peace.

חנוכה On:

עַל הַנְּסִיּוֹת, וְעַל הַפְּרָקוֹן, וְעַל הַגְּבוּרוֹת, וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת, וְעַל הַמַּלְחָמוֹת שֶׁעָשִׂיתָ לְאַבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם וּבְזִמְנֵי הַזֶּה.

בַּיָּמִי מִתְתַּנְּהוּ בְּן יוֹחָנָן בְּהֵן גְּדוֹל חֲשִׁמוֹנָאִי וּבְנָיו, בְּשַׁעֲמֻדָּה מַלְכוּת יוֹן הַרְשָׁעָה עַל עַמָּךְ יִשְׂרָאֵל לְהַשְׁפִּיחֵם תּוֹרְתְךָ וּלְהַעֲבִירֵם מִחֻקֵּי רְצוֹנָךְ, וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּיּוֹת עֲמַדְתָּ לָהֶם בַּעַת צָרָתָם, רַבֵּת אֶת־רִיבָם, הִנֵּת אֶת־דֵּינָם, נִקְמַת אֶת־נַקְמָתָם, מִסָּרְתָּ גְבוּרִים בְּיַד חַלְשִׁים, וְרַבִּים בְּיַד מְעַטִּים, וּטְמֵאִים בְּיַד טְהוֹרִים, וְרָשָׁעִים בְּיַד צְדִיקִים, וְזָדִים בְּיַד עוֹסְקֵי תוֹרְתְךָ. וְלָךְ עָשִׂיתָ שֵׁם גְּדוֹל וְקָדוֹשׁ בְּעוֹלָמְךָ, וְלַעֲמָךְ יִשְׂרָאֵל עָשִׂיתָ תְּשׁוּעָה גְדוֹלָה וּפְרָקוֹן פְּהִיּוֹם הַזֶּה. וְאַחַר כֵּן בָּאוּ בְנֵיךָ לְדַבֵּר בִּיתְךָ וּפְנִי אֶת־הַיְכָלְךָ, וְטִהְרוּ אֶת־מִקְדְּשֶׁךָ, וְהִדְלִיקוּ נֵרוֹת בְּחֻצוֹת קִדְשֶׁךָ, וְקָבְעוּ שְׁמוֹנֵת יָמֵי חֲנֻכָּה אֵלֶיךָ לְהַזְכִּיר וּלְהַלֵּל לְשִׁמְךָ הַגְּדוֹל.

וְעַל כָּלֵם יִתְבַּרְךָ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מִלְּבָנוּ תָמִיד לְעוֹלָם וָעֶד.

שבת שובה On:

וּכְתוּב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל־בְּנֵי בְרִיתְךָ.

וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶלָה, וַיְהִלְלוּ אֶת־שִׁמְךָ בְּאַמֶּת, הָאֵל יִשׁוּעָתָנוּ וְעֲזָרְתָנוּ סֶלָה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַטוֹב שִׁמְךָ וְלָךְ נִאֲה לְהוֹדוֹת.

שְׁלוֹם רַב² עַל יִשְׂרָאֵל עַמָּךְ וְעַל כָּל־יְשׁוּבֵי תֵבֵל תְּשׁוּם לְעוֹלָם, כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכָל־הַשְּׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־עַמָּךְ יִשְׂרָאֵל, בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שַׁעֲהָ בְּשִׁלּוֹמָךְ. *בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשִׁלּוֹם.

**On שובה On:*

בְּסֶפֶר חַיִּים בְּרִכָּה וְשִׁלּוֹם, וּפְרֻסָּה טוֹבָה, נִזְכָּר וְנִבְתָּב לְפָנֶיךָ, אֲנַחְנוּ וְכָל־עַמָּךְ בֵּית יִשְׂרָאֵל, לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשִׁלּוֹם. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה עֹשֵׂה הַשְּׁלוֹם.

The Hazzan's chanting of the עמידה ends here.

The silent recitation of the Amidah concludes with a personal prayer.

My God, keep my tongue from evil, my lips from lies. Help me ignore those who would slander me. Let me be humble before all. Open my heart to Your Torah, that I may pursue Your mitzvot. Frustrate the designs of those who plot evil against me; make nothing of their schemes. Act for the sake of Your compassion, Your power, Your holiness, and Your Torah. Answer my prayer for the deliverance of Your people. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, my Rock and my Redeemer. May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

An alternative concluding prayer

Grant me the privilege of the liberating joy of Shabbat, of truly tasting its delights. May I be undisturbed by sorrow during these holy Shabbat hours. Fill my heart with joy, for to You, Adonai, I offer my entire being. Help me to expand the dimensions of all of Shabbat's pleasures, to extend its spirit to the other days of the week. Show me the path of life, the fullness of Your presence, the bliss of being close to You forever. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, Adonai, my Rock and my Redeemer. May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

The following passage is omitted on any Shabbat when Taḥanun would not be recited if it were a weekday.

The righteousness You have taught is eternal justice. Your Torah is truth. Your righteousness extends throughout the universe. Your deeds reflect Your greatness, incomparable God. Your righteousness is like the lofty mountains, Your judgments like the great deep. Man and beast are in Your care; Adonai, help them.

The service is concluded on page 247.

Taḥanun (personal prayer and supplication) is normally recited during the Shaḥarit Service, Sunday through Friday, and at Minḥah, Sunday through Thursday.

It is omitted on the following occasions: Shabbat or Festivals, Rosh Ḥodesh, the day before Rosh Hashanah, from the day before Yom Kippur to Rosh Ḥodesh Ḥeshvan, Ḥanukkah, Tu BiSh'vat,

The silent recitation of the עמידה concludes with a personal prayer.

אֱלֹהֵי, נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מִרְעַ וּשְׁפָתַי מִדְּבַר מִרְמָה, וְלִמְקַלְלֵי נַפְשֵׁי תוֹדֵם, וְנַפְשֵׁי כְּעַפְרָ לְכָל תְּהוִיָּה. פָּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּף נַפְשִׁי. וְכָל־הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מִהֲרֵה הַפֵּר עֲצָתָם וְקַלְקַל מַחְשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן יִמְיִנְךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן קִדְשֶׁךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתְךָ, לְמַעַן יִחַלְצוּן יְדִידֶיךָ, הַוּשִׁיעָה יְמִינְךָ וְעַנְנֵי. יִהְיוּ לְרִצּוֹן אֲמֵרֵי־פִי וְהִגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ, יִהוּה צוּרִי וְגוֹאֲלִי. עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

An alternative concluding prayer:

זַכְּנֵי לְשִׂמְחָה וְחֵרוּת שֶׁל שַׁבָּת, לְטַעַם טַעַם עֲנֵג שַׁבָּת בְּאֵמֶת. זַכְּנֵי שְׂלֵא יַעֲלֶה עַל לִבִּי עַצְבוֹת בַּיּוֹם שַׁבָּת קִדְשׁ. שִׂמַּח נַפְשׁ מִשְׂרָתְךָ, כִּי אֵלֶיךָ אֲדַנִּי נַפְשִׁי אֲשָׂא. עֲזֵרְנִי לְהִרְבוֹת בְּתַעֲנוּגֵי שַׁבָּת, וּלְהַמְשִׁיךְ הַשְׂמֵחָה שֶׁל שַׁבָּת לְשֵׁשֶׁת יָמֵי הַחֹל. תוֹדִיעֵנִי אֲרַח חַיִּים. שְׁבַע שְׂמֵחוֹת אֶת־פָּנֶיךָ, נְעִימוֹת בִּימִינְךָ נִצַּח. יִהְיוּ לְרִצּוֹן אֲמֵרֵי־פִי וְהִגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יִהוּה צוּרִי וְגוֹאֲלִי. עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

The following passage is omitted on any שבת when Taḥanun would not be recited if it were a weekday.

צִדְקָתְךָ צִדְקָ לְעוֹלָם, וְתוֹרָתְךָ אֵמֶת. וְצִדְקָתְךָ אֱלֹהִים עַד מְרוֹם אֲשֶׁר עֲשִׂיתָ גְדוּלוֹת, אֱלֹהִים מִי כְמוֹךָ. צִדְקָתְךָ בְּהַרְרֵי אֵל, מִשְׁפָּטֶיךָ תְּהוֹם רַבָּה, אָדָם וּבְהֵמָה תוֹשִׁיעַ, יִהוּה.

The service is concluded on page 247.

Purim (including 14 and 15 Adar I and II), the entire month of Nisan, Yom Ha-atzma'ut, Lag Ba'omer, Yom Y'rushalayim, the first eight days of Sivan, Tishah B'Av, 15 Av, on the day of a Brit Milah or a naming (if the mother or father is present at the service); during the week following a wedding (if the bride or groom is present), or on festive days in the civil calendar. Taḥanun is also omitted in a house of mourning.

Adonai our God, bestow upon us the blessing of Your Festivals, for life and peace, for joy and gladness, as You have promised. Our God and God of our ancestors, (find favor in our Shabbat rest,) instill in us the holiness of Your mitzvot and let Your Torah be our portion. Fill our lives with Your goodness, and gladden us with Your triumph. Cleanse our hearts so that we might serve You faithfully. (Lovingly and willingly,) Adonai our God, grant that we inherit Your holy (Shabbat and) Festivals, so that the people Israel, who hallow Your name, will rejoice in You. Praised are You Adonai, who hallows (Shabbat,) the people Israel and the Festivals.

Accept the prayer of Your people Israel as lovingly as it is offered. Restore worship to Your sanctuary, and may the worship of Your people Israel always be acceptable to You.

May we witness Your merciful return to Zion. Praised are You Adonai, who restores the Divine Presence to Zion.

MODIM

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors throughout all time. You are the Rock of our lives, the Shield of our salvation in every generation. We thank You and praise You for our lives that are in Your hand, for our souls that are in Your charge, for Your miracles that daily attend us, and for Your wonders and gifts that accompany us evening, morning, and noon. You are good, Your mercy everlasting; You are compassionate, Your kindness never-ending. We have always placed our hope in You.

When the Reader recites Modim, the congregation continues silently:

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors, God of all life, our Creator, the Creator of all. We praise You and thank You for granting us life and for sustaining us. May You continue to grant us life and sustenance. Gather our dispersed to Your holy place, to fulfill Your mitzvot and to serve You wholeheartedly, doing Your will. For this we shall thank You. Praised be God to whom thanksgiving is due.

והשיאנו יהוה אלהינו את ברפת מועדיך לחיים ולשלום, לשמחה ולששון, באשר רצית ואמרת לברכנו. אלהינו ואלהי אבותינו, (רצה במנוחתנו) קדשנו במצותיך ותן חלקנו בתורתך, שבענו משובך ושמחנו בישועתך, וטהר לבנו לעבדך באמת. והנחילנו יהוה אלהינו (באהבה וברצון) בשמחה ובששון (שבת ומועדי קדשך, וישמחו בך ישראל מקדשי שמך. ברוך אתה יהוה מקדש השבת וישראל והזמנים.

רצה יהוה אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם, והשב את העבודה לדביר ביתך, ותפלתם באהבה תקבל ברצון, ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך.

ותחזינה עינינו בשובך לציון ברחמים.
ברוך אתה יהוה המחזיר שכנתו לציון.

When the Hazzan recites Modim, the congregation continues silently:

מודים אנחנו לך שאתה הוא יהוה אלהינו ואלהי אבותינו כל-בשר, יוצרנו, יוצר בראשית. ברכות והודאות לשמך הגדול והקדוש, על שהחייטנו וקימתנו. בן תחינו ותקימתנו, ותאסוף גליותינו לחצרות קדשך, לשמור חקיך ולעשות רצונך, ולעבדך בלבב שלם, על שאנחנו מודים לך. ברוך אל ההודאות.

מודים אנחנו לך שאתה הוא יהוה אלהינו ואלהי אבותינו לעולם ועד, צור חיינו מגן ישענו אתה הוא לדור ודור. נודה לך ונספר תהלתך, על חיינו המסורים בידך ועל נשמותינו הפקודות לך, ועל נסיה שבכל-יום עמנו ועל נפלאותיך וטובותיך שבכל-עת, ערב ובקר וצהרים. הטוב פי לא כלו רחמיך, והמרחם פי לא תמו חסדיך, מעולם קוינו לך.

 KADDISH SHALEM
Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almayā.
May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

May the prayers and pleas of all the people Israel be accepted by our Guardian in heaven. And let us say: Amen.

Let there be abundant peace from heaven, with life's goodness for us and for all Israel. And let us say: Amen.

May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all Israel. And let us say: Amen.

 קדיש שלם
Hazzan:

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא, בְּרַעוּתֵיהּ,
וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתֵיהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Hazzan:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעֵלְמֵי עֵלְמֵיָא.

Hazzan:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא *לְעֵלְא
מִן כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנִחַמְתָּא דְאַמִּירָן
בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

לְעֵלְא לְעֵלְא מְכָל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא: שבת שובה On*

תִּתְקַבֵּל צְלוֹתְהוֹן וּבְעוּתְהוֹן דְכָל-יִשְׂרָאֵל קְדָם אָבוּהוֹן
דִּי בְשָׁמְיָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיָא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל
כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

 ALEINU


We rise to our duty to praise the Master of all, to acclaim the Creator. God made our lot unlike that of other people, assigning to us a unique destiny. We bend the knee and bow, acknowledging the Supreme Sovereign, the Holy One, exalted, who spread out the heavens and laid the foundations of the earth, whose glorious abode is in the highest heaven, whose mighty dominion is in the loftiest heights. This is our God; there is no other. In truth, God alone is our Ruler, as is written in the Torah: "Know this day and take it to heart that Adonai is God in heaven above and on earth below; there is no other."

Aleinu l'shabe-ah la'adon hakol, la-tet g'dulah l'yotzer b'reshit,
she-lo asanu k'goyei ha-aratzot
v'lo samanu k'mishp'hot ha-adamah,
she-lo sahm ḥelkeinu kahem, v'goralenu k'kol hamonam.
Va-anahnu kor'im u-mishtaḥavim u-modim
lifnei Melekh malkhei ha-m'lakhim, Ha-kadosh Barukh Hu.

And so we hope in You, Adonai our God, soon to see Your splendor: That you will sweep idolatry away so that false gods will be utterly destroyed, and that You will perfect the world by Your sovereignty so that all humanity will invoke Your name, and all the earth's wicked will return to You, repentant. Then all who live will know that to You every knee must bend, every tongue pledge loyalty. To You, Adonai, may all bow in worship. May they give honor to Your glory; may everyone accept Your dominion. Reign over all, soon and for all time. Sovereignty is Yours in glory, now and forever. Thus is it written in Your Torah: "Adonai reigns for ever and ever." Such is the prophetic assurance: "Adonai shall be acknowledged Ruler of all the earth. On that day Adonai shall be One and His name One."

V'ne-emar, v'haya Adonai l'melekh al kol ha-aretz,
ba-yom ha-hu yih'yeh Adonai ehad u-sh'mo ehad.

The authorship of Aleinu has been ascribed to Rav, a Babylonian rabbi of the third century C.E., although some scholars believe it may have been composed centuries earlier, and was already part of the ritual in the Second Temple.

 עלינו

עלינו לשבח לאדון הכל, לתת גדלה ליוצר בראשית,
שלא עשנו כגויי הארצות ולא שמנו כמשפחות
האדמה, שלא שם חלקנו בהם, וגרלנו ככל-המונים.

ואנחנו כורעים ומשתחוים ומודים

לפני מלך מלכי המלכים, הקדוש ברוך הוא,

שהוא נוטה שמים ויוסד ארץ, ומושב יקרו בשמים
ממעל, ושכינת עזו בגבהי מרומים. הוא אלהינו אין
עוד. אמת מלבנו, אפס זולתו, כפתוב בתורתו: וידעת
היום והשבת אל לבבך, כי יהוה הוא האלהים בשמים
ממעל ועל הארץ מתחת, אין עוד.

על כן נקווה לך יהוה אלהינו, לראות מהרה בתפארת
עזך, להעביר גלולים מן הארץ והאלילים כרות יפרתון,
לתקן עולם במלכות שדי, וכל-בני בשר יקראו בשמך,
להפנות אליך כל-רשעי ארץ. יפירו וידעו פליושבי
תבל, כי לך תכרע כל-ברך, תשבוע כל-לשון. לפניך
יהוה אלהינו יכרעו ויפלו. ולכבוד שמך יקר יתנו,
ויקבלו כלם את-עול מלכותך ותמלך עליהם מהרה
לעולם ועד, כי המלכות שלך היא ולעולמי עד תמלוך
בכבוד, כפתוב בתורתך: יהוה ימלך לעולם ועד.
□ ונאמר: והיה יהוה למלך על כל-הארץ, ביום ההוא
יהיה יהוה אחד ושמו אחד.

Since the Middle Ages, Aleinu has been included in every daily service throughout the year, although it was originally composed for the Rosh Hashanah liturgy. It contains two complementary ideas. The first paragraph celebrates the distinctiveness of the Jewish people, and its unique faith in God. The second speaks eloquently of our universalist hope that someday God will be worshiped by all humanity.

 MOURNER'S KADDISH

Amidst the sorrow of our bereavement, we lift our hearts to You, O God, for comfort and consolation. Help us to resist the shadows of despair that darken our lives. Help us find strength in the knowledge that those we have lost were not ours by right, but Your gift to us. Teach us to be grateful for the blessing of their lives, and for the time they were granted to walk this world by our side. May their memories continue to inspire us and to bring us blessing.

Mourners and those observing Yahrzeit:

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba, b'alma di v'ra, kir'utei,
v'yamlikh malkhutei b'ḥayeikhon u-v'yomeikhon
u-v'ḥayei d'khol beit Yisra-el,
ba'agala u-vi-z'man kariv, v'imru amen.

Congregation and mourners:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.

Mourners:

Yitbarakh v'yishtabah v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnasei,
v'yit-hadar v'yit'aleh v'yit-halal sh'mei d'kudsha, b'rikh hu
*l'ela min kol birkhata v'shirata, tushb'ḥata v'neḥamata
da'amiran b'alma, v'imru amen.

**On Shabbat Shuvah: l'ela l'ela mi-kol birkhata v'shirata,*

Y'hei sh'lama raba min sh'maya
v'ḥayim aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

Oseh shalom bi-m'romav, hu ya'aseh shalom
aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

*An English translation of the Mourner's Kaddish
may be found on page 82.*

 קדיש יתום

We recall with affection those who no longer walk this earth, grateful to God for the gift of their lives, for their companionship, and for the cherished memories that endure. May God comfort all who mourn, and sustain them in their sorrow. In testimony to the faith that links our generations one to another, let those who mourn and those observing Yahrzeit now stand to sanctify God's name with the words of the Kaddish.

Mourners and those observing Yahrzeit:

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵיהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא, בְּרַעוּתָהּ,
וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן.

Congregation and mourners:

יְהִיא שְׁמֵיהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמִי וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

Mourners:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵיהּ דְּקַדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא *לְעֵלְמָא
מִן כָּל-בְּרִכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמַתָּא דְאִמְרִין
בְּעֵלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן.

**On Shabbat Shuvah: שבת שובה*

יְהִיא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל,
וְאִמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל
כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.

*It is traditional, following the מנחה service, to await the close of שבת
by engaging in a period of meditation or study. On each שבת between
and סוכות, the psalms starting on page 250 are recited.
Between פסח and ראש השנה, the chapters of פרקי אבות, beginning
on page 257, are studied, a different chapter each Shabbat.*

MA'ARIV FOR WEEKDAYS

K'RIAT SH'MA AND ITS B'RAKHOT

PSALM 78:38; 20:10

God, being merciful, grants atonement for sin and does not destroy. Time and again God restrains wrath, refusing to let rage be all-consuming. Save us, Adonai. Answer us, O Sovereign, when we call.

Reader:

Bar'khu et Adonai ha-m'vorakh.
Praise Adonai, the Exalted One.

Congregation, then Reader:

Barukh Adonai ha-m'vorakh l'olam va-ed.
Praised be Adonai, the Exalted One, throughout all time.

In this b'rakhah, we acknowledge the miracle of creation.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, Your word bringing the evening dusk. You open with wisdom the gates of dawn, design the day with wondrous skill, set the succession of seasons, and arrange the stars in the sky according to Your will. *Adonai Tz'va-ot*, You create day and night, rolling light away from darkness and darkness away from light. Eternal God, Your sovereignty shall embrace us forever. Praised are You Adonai, for each evening's dusk.

In this b'rakhah, we extol God for giving us the Torah, testimony to God's love for Israel.

With constancy You have loved Your people Israel, teaching us Torah and mitzvot, statutes and laws. Therefore, Adonai our God, when we lie down to sleep and when we rise, we shall think of Your laws and speak of them, rejoicing always in Your Torah and mitzvot. For they are our life and the length of our days; we will meditate on them day and night. Never take Your love from us. Praised are You Adonai, who loves the people Israel.

ערבית לחול

קריאת שמע וברכותיה

תהלים ע"ח: ל"ח, כ"י

וְהוּא רַחוּם יִכַּפֵּר עֲוֹן וְלֹא-יִשְׁחִית, וְהִרְפָּה לְהַשִּׁיב אָפוֹ
וְלֹא-יַעִיר כְּלִי-חַמָּתוֹ. יְהוּה הוֹשִׁיעָה, הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְיוֹם-
קְרִיאָנוּ.

Reader:

בְּרַכּוּ אֶת-יְהוּה הַמְּבָרָךְ.

Congregation, then Reader:

בְּרוּךְ יְהוּה הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

The first ברכה before שמע קריאת

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוּה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בְּדַבְרוֹ
מַעֲרִיב עֲרָבִים, בְּחֻכְמָה פִּוְתָח שְׁעָרִים, וּבִתְבוּנָה
מְשַׁנֵּה עֵתִים וּמַחְלִיף אֶת-הַיּוֹמִים, וּמְסַדֵּר אֶת-הַפּוֹכְבִּים
בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם בְּרַקִּיעַ כְּרֻצּוֹנוֹ. בּוֹרֵא יוֹם וְלַיְלָה, גּוֹלֵל
אוֹר מִפְּנֵי חֹשֶׁךְ וְחֹשֶׁךְ מִפְּנֵי אוֹר, וּמַעֲבִיר יוֹם וּמְבִיא
לַיְלָה, וּמְבַדִּיל בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה, יְהוּה צְבָאוֹת שְׁמוֹ.
■ אֵל חַי וְקַיִם, תָּמִיד יְמִלּוֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוּה הַמַּעֲרִיב עֲרָבִים.

The second ברכה before שמע קריאת

אֲהַבַת עוֹלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ אֶהְבֵּת. תּוֹרָה וּמִצְוֹת,
חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים אוֹתָנוּ לְמִדָּת. עַל כֵּן יְהוּה אֱלֹהֵינוּ
בְּשִׁכְבְּנוּ וּבְקוּמָנוּ נִשְׁיַח בְּחֻקֶיךָ, וְנִשְׁמַח בְּדַבְרֵי תוֹרָתְךָ
וּבְמִצְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאֶרֶץ יְמִינוּ וּבָהֶם
נִהְיֶה לַיָּמָם וְלַיְלָה. ■ וְאֶהְבֵּתְךָ אֵל תָּסִיר מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוּה אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

K'RIAT SH'MA

As witnesses to God's presence, we formally affirm divine sovereignty through our acceptance of mitzvot. Twice each day we lovingly reaffirm our loyalty to God and mitzvot by reciting the Sh'ma.

If there is no minyan, add: God is a faithful sovereign.

DEUTERONOMY 6:4-9

Sh'ma Yisra-el, Adonai Eloheinu, Adonai Ehad.
Hear, O Israel: Adonai is our God, Adonai alone.

Silently:

Praised be God's glorious sovereignty throughout all time.

You shall love Adonai your God with all your heart, with all your soul, with all your might. And these words, which I command you this day, you shall take to heart. Teach them, diligently, to your children, and recite them at home and away, night and day. Bind them as a sign upon your hand, and as a reminder above your eyes. Inscribe them upon the doorposts of your homes and upon your gates.

DEUTERONOMY 11:13-21

If you will earnestly heed the mitzvot I give you this day, to love Adonai your God and to serve God with all your heart and all your soul, then I will favor your land with rain at the proper season, in autumn and in spring, and you will have an ample harvest of grain, wine, and oil. I will assure abundance in the fields for your cattle. You will eat to contentment. Take care lest you be tempted to stray, and to worship false gods. For then Adonai's wrath will be directed against you. God will close the heavens and hold back the rain; the earth will not yield its produce. You will soon disappear from the good land which Adonai is giving you. Therefore, impress these words of Mine upon your heart. Bind them as a sign upon your hand; let them be a reminder above your eyes. Teach them to your children. Repeat them at home and away, night and day. Inscribe them upon the doorposts of your homes and upon your gates. Then your days and the days of your children, on the land that Adonai swore to give to your ancestors, will endure as the days of the heavens over the earth.

For transliterations of "V'ahavta (you shall love)" and "Va-yomer (Adonai said)," see pages 33-34.

קריאת שמע

If there is no minyan, add: אל מִלְּךָ נֶאֱמָן

דברים ו'ד-ט'

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד:

Silently:

בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלֻכּוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

וְאֶהְיֶה אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל-לְבָבְךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ
וּבְכָל-מְאֹדְךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְךָ
הַיּוֹם עַל-לְבָבְךָ: וְשָׁנַנְתָּם לְבִנְיָךָ וְדַבַּרְתָּ בָּם בְּשַׁבְּתְךָ
בְּבֵיתְךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשֹׁכְבְךָ וּבְקוּמְךָ: וְקָשַׁרְתָּם לְאוֹת
עַל-יָדְךָ וְהָיוּ לְטוֹטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ: וְכָתַבְתָּם עַל-מְזוּזוֹת
בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ:

דברים י"א:י"ג-כ"א

וְהָיָה אִם-שָׁמַעַתְּ תִשְׁמְעוּ אֶל-מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה
אִתְּכֶם הַיּוֹם לְאֶהְיֶה אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְלַעֲבֹדוֹ בְּכָל-
לְבַבְכֶם וּבְכָל-נַפְשְׁכֶם: וְנָתַתִּי מִטֶּר-אֲרָצְכֶם בְּעֵתוֹ יוֹרֵה
וּמִלְקוֹשׁ וְאֶסְפַּתְּ דְגָנְךָ וְתִירְשָׁךָ וְיִצְהַרְךָ: וְנָתַתִּי עֵשֶׂב
בְּשָׂדֶךָ לְבַהֲמֹתֶיךָ וְאֶכְלַתְּ וְשָׂבַעְתָּ: הִשְׁמַרְוּ לָכֶם פְּנֵי-יִפְתָּה
לְבַבְכֶם וְסַרְתֶּם וְעַבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם
לָהֶם: וְחָרָה אַף-יְהוָה בְּכֶם וְעָצַר אֶת-הַשָּׁמַיִם וְלֹא-יִהְיֶה
מִטֶּר וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת-יְבוּלָהּ וְאֶבְדַתֶּם מְהֵרָה מֵעַל
הָאָרֶץ הַטּוֹבָה אֲשֶׁר יְהוָה נָתַן לָכֶם: וְשָׁמַתֶּם אֶת-דְּבָרֵי
אֵלֹהִים עַל-לְבַבְכֶם וְעַל-נַפְשְׁכֶם וְקָשַׁרְתֶּם אִתְּכֶם לְאוֹת
עַל-יָדְכֶם וְהָיוּ לְטוֹטְפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם: וְלִמְדַתֶּם אִתְּכֶם
אֶת-בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם בְּשַׁבְּתְךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ
וּבְשֹׁכְבְךָ וּבְקוּמְךָ: וְכָתַבְתֶּם עַל-מְזוּזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ:
לְמַעַן יִרְבוּ וַיִּמְיְכֶם וַיִּמְיְכוּ עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע
יְהוָה לְאַבְתֵּיכֶם לָתֵת לָהֶם בְּיַמֵּי הַשָּׁמַיִם עַל-הָאָרֶץ:

NUMBERS 15:37-41

Adonai said to Moses: Instruct the people Israel that in every generation they shall put *tzitzit* on the corners of their garments and bind a thread of blue to the *tzitzit*, the fringe on each corner. Look upon these *tzitzit* — and you will be reminded of all the mitzvot of Adonai and will fulfill them, and not be seduced by your heart nor led astray by your eyes. Then you will remember and observe all My mitzvot and be holy before your God. I am Adonai your God who brought you out of the land of Egypt to be your God. I am Adonai your God, *who is Truth*.

In this b'rakhah, we praise God as the eternal Redeemer of the people Israel.

We affirm the truth that Adonai alone is our God, and that we are God's people Israel. God redeems us from the power of kings and delivers us from the hand of all tyrants, bringing judgment upon our oppressors and retribution upon all our mortal enemies, performing wonders beyond understanding and marvels beyond all reckoning. God has maintained us among the living, not allowing our steps to falter, guided us to triumph over mighty foes, and exalted our strength over all our enemies, vindicating us with miracles before Pharaoh, with signs and wonders in the land of Egypt. God smote, in wrath, Egypt's firstborn, brought Israel to lasting freedom, and led them through divided waters as their pursuers sank in the sea. When God's children beheld the divine might they sang in praise, gladly accepting God's sovereignty. Moses and the people Israel joyfully sang this song to You (Exodus 15):

Mi khamokha ba-elim Adonai, mi kamokha ne'dar ba-kodesh,
nora t'hilot, osei feleh.

"Who is like You, Adonai, among all that is worshiped!
Who is, like You, majestic in holiness,
awesome in splendor, working wonders!"

As You divided the sea before Moses, Your children beheld Your sovereignty. "This is my God," they proclaimed:

Adonai yimlokh l'olam va-ed.

"Adonai shall reign throughout all time."

And thus it is written: "Adonai has rescued Jacob; God redeemed him from those more powerful" (Jeremiah 31:10). Praised are You Adonai, Redeemer of the people Israel.

במדבר ט"ו:ל"ז-מ"א

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: דַּבֵּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וַעֲשׂוּ לָהֶם צִיצִית עַל-כַּנְּפֵי בְגָדֵיהֶם לְזִרְתָּם וְנָתַנּוּ עַל-צִיצִית הַכַּנָּף פְּתִיל תְּכֵלֶת: וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִית וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת-כָּל-מִצְוֹת יְהוָה וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא תִתּוּרוּ אַחֲרָי לְבַבְכֶם וְאַחֲרַי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר-אַתֶּם זֹנִים אַחֲרֵיהֶם: לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי וְהִייתֶם קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְהִזִּית לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: [אָמַת]

קריאת שמע after ברכה

אָמַת וְאִמוּנָה כָּל-זֹאת וְקִיַם עֲלֵינוּ, כִּי הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאִין זולָתוֹ, וְאִנְחָנוּ יִשְׂרָאֵל עִמּוֹ. הַפּוֹדֵנוּ מִיַּד מַלְכִים, מִלְּכָנוּ הַגּוֹאֲלֵנוּ מִכַּף כָּל-הָעַרִיצִים, הָאֵל הַנּוֹפֵרֵעַ לָנוּ מִצָּרֵינוּ וְהַמְשַׁלֵּם גָּמוּל לְכָל-אִיְבֵי נַפְשָׁנוּ, הַעֹשֶׂה גְדוּלוֹת עַד אִין חֶקֶר וְנִפְלְאוֹת עַד אִין מִסְפָּר, הַשֵּׁם נַפְשָׁנוּ בַחַיִּים וְלֹא נָתַן לָמוֹט רַגְלָנוּ, הַמְדַרְיֵכָנוּ עַל בְּמוֹת אוֹיְבֵינוּ וַיִּרָם קַרְנָנוּ עַל כָּל-שׁוֹנְאֵינוּ, הַעֹשֶׂה לָנוּ נְסִים וְנִקְמָה בַפְּרָעָה, אוֹרוֹת וּמוֹפְתִים בְּאֶדְמַת בְּנֵי חָם, הַמַּכָּה בַעֲבָרְתוֹ כָּל בְּצוּרֵי מִצְרַיִם, וַיּוֹצֵא אֶת-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָם לְחֵרוֹת עוֹלָם, הַמַּעֲבִיר בְּנָיו בֵּין גְּזְרֵי יַם סוּף, אֶת רוֹדְפֵיהֶם וְאֶת-שׁוֹנְאֵיהֶם בְּתַהוֹמוֹת טַבַּע, וְרָאוּ בְנָיו גְּבוּרָתוֹ, שִׁבְחוּ וְהוֹדוּ לְשִׁמּוֹ. ■ וּמַלְכוּתוֹ בְּרָצוֹן קָבְלוּ עֲלֵיהֶם. מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לָהּ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה, וְאָמְרוּ כָּלָם:

מִי-כַמּוֹכָה בָּאֵלִים יְהוָה, מִי כַמּוֹכָה נֶאֱדָר בַּקֹּדֶשׁ,
נוֹרָא תַהֲלֵת עֲשֵׂה-פִלָּא.

■ מַלְכוּתָךְ רָאוּ בְנֵיךָ, בּוֹקַע יַם לִפְנֵי מֹשֶׁה.
זֶה אֵלֵי עָנוּ וְאָמְרוּ:

יְהוָה יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעַד.

■ וְנֹאמַר: כִּי-פָדָה יְהוָה אֶת-יַעֲקֹב, וּגְאָלוּ מִיַּד חֶזֶק מִמּוֹנֵי.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה גָּאֵל יִשְׂרָאֵל.

*In this b'rakhah, we praise God for the peace
and protection we are given in our times of need.*

Help us, Adonai, to lie down in peace, and awaken us again, our Sovereign, to life. Spread over us Your shelter of peace; guide us with Your good counsel. Save us because of Your mercy. Shield us from enemies and pestilence, from starvation, sword, and sorrow. Remove the evil forces that surround us. Shelter us in the shadow of Your wings, O God, who watches over us and delivers us, our gracious and merciful Ruler. Guard our coming and our going; grant us life and peace, now and always. Praised are You Adonai, eternal Guardian of Your people Israel.

*In this b'rakhah, we add to our praise of God
at day's end.*

Praised is Adonai forever. Amen! Amen!
Let praise of Adonai go forth from Zion.
Praise the One who dwells in Jerusalem. Halleluyah!
Praised is Adonai, God of Israel
who alone works wondrous deeds.
Praised is God's glory forever.
God's glory fills the world. Amen!
The glory of Adonai shall endure forever;
Adonai shall rejoice in His works.
Praised is the glory of Adonai, now and always.
For the sake of His glory, God will not abandon His people;
Adonai desires to make you His own.

When the people saw the wonders wrought by God,
they fell to the ground in worship, exclaiming:
"Adonai is God; Adonai is God!"
Adonai shall be the Ruler of all the earth;
on that day Adonai shall be One and His name One.
Let Your mercy be upon us, as our hope is in You.

Help us, Adonai our God, and deliver us.
Gather us, and free us from oppression,
that we may praise Your glory,
that we may be exalted in praising You.
All the nations You have created, Adonai,
will worship You and glorify You.
Great are You, wondrous are Your deeds; You alone are God.
We are Your people, the flock You shepherd;
we will never cease thanking You,
and we will recount Your praises to all generations.

The second ברכה after שמע ישראל

הַשְּׂפִיכֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם, וְהַעֲמִידֵנוּ מִלְּכָנוּ לְחַיִּים,
וּפְרוֹשׁ עָלֵינוּ סֶפֶת שְׁלוֹמָה, וְתִקְנֵנוּ בְּעֵצָה טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ,
וְהוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ. וְהִגֵּן בְּעֵדָנוּ, וְהִסֵּר מֵעָלֵינוּ אוֹיֵב
דָּבָר וְחָרֵב וְרָעַב וְיָגוֹן, וְהִסֵּר שָׁטָן מִלְּפָנֵינוּ וּמֵאַחֲרֵינוּ.
וּבְצֶל כְּנָפֶיךָ תִּסְתִּירֵנוּ, כִּי אֵל שׁוֹמְרָנוּ וּמְצִילָנוּ אַתָּה, כִּי
אֵל מֶלֶךְ חַנוּן וְרַחוּם אַתָּה. ■ וּשְׁמוֹר צְאֲתָנוּ וּבוֹאֵנוּ
לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה שׁוֹמֵר
עִמּוֹ יִשְׂרָאֵל לְעַד.

An additional ברכה

בְּרוּךְ יְהוָה לְעוֹלָם, אָמֵן וְאָמֵן.
בְּרוּךְ יְהוָה מְצִיּוֹן, שֹׁכֵן יְרוּשָׁלַיִם, הַלְלוּיָהּ.
בְּרוּךְ יְהוָה אֱלֹהֵים אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל, עֲשֵׂה נִפְלְאוֹת לְבָדוּ.
וּבְרוּךְ שֵׁם כְּבוֹדוֹ לְעוֹלָם,
וַיִּמְלֵא כְבוֹדוֹ אֶת כָּל-הָאָרֶץ, אָמֵן וְאָמֵן.
יְהִי כְבוֹד יְהוָה לְעוֹלָם, יִשְׁמַח יְהוָה בְּמַעֲשָׂיו.
יְהִי שֵׁם יְהוָה מְבוֹרָךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם.
כִּי לֹא יִטַּשׁ יְהוָה אֶת-עַמּוֹ בְּעַבּוֹר שְׁמוֹ הַגָּדוֹל,
כִּי הוֹאִיל יְהוָה לַעֲשׂוֹת אֲתָכֶם לֹא לְעַם.

וַיֵּרָא כָּל-הָעָם וַיִּפְּלוּ עַל פְּנֵיהֶם,
וַיֹּאמְרוּ: יְהוָה הוּא הָאֱלֹהִים, יְהוָה הוּא הָאֱלֹהִים.
וְהָיָה יְהוָה לְמֶלֶךְ עַל כָּל-הָאָרֶץ,
בַּיּוֹם הַהוּא יְהִיָּה יְהוָה אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד.
יְהִי חֲסִדְךָ יְהוָה עָלֵינוּ, בְּאֲשֶׁר יִתְּלֵנוּ לָךְ.
הוֹשִׁיעֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, וְקַבְּצֵנוּ וְהַצִּילֵנוּ מִן הַגּוֹיִם,
לְהוֹדוֹת לְשֵׁם קְדוֹשְׁךָ, לְהִשְׁתַּבַּח בְּתִהְלֹתֶךָ.
כֹּל גּוֹיִם אֲשֶׁר עָשִׂיתָ יִבְאוּ וַיִּשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ אֲדֹנָי,
וַיִּכְבְּדוּ לְשִׁמְךָ.
כִּי גָדוֹל אַתָּה וְעֲשֵׂה נִפְלְאוֹת, אַתָּה אֱלֹהִים לְבַדְּךָ.
וְאִנְחָנוּ עִמָּךְ וְצֵאן מִרְעִיתֶךָ, נוֹדָה לָךְ לְעוֹלָם,
לְדוֹר וָדוֹר נִסְפָּר תִּהְלֹתֶךָ.

Praised is Adonai by day and praised by night,
praised when we lie down and praised when we rise up.
In Your hands are the souls of the living and the dead,
the life of every creature, the breath of all flesh.
Into Your hand I entrust my spirit;
You will redeem me, Adonai, God of truth.
Our God in heaven, assert the unity of Your dominion;
affirm Your sovereignty and reign over us forever.

May our eyes behold, our hearts rejoice,
and our souls be glad in Your sure deliverance,
when it shall be said to Zion: Your God is sovereign.
Adonai reigns, Adonai has reigned,
Adonai shall reign throughout all time.
All sovereignty is Yours;
unto all eternity only You reign in glory, only You are Sovereign.
Praised are You Adonai, glorious Sovereign,
eternal Ruler over us and over all creation.

HATZI KADDISH

Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.
May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

Continue with the Amidah on page 142a or 142b
(with Matriarchs), through page 148.

בְּרוּךְ יְהוָה בַּיּוֹם, בְּרוּךְ יְהוָה בַּלַּיְלָה, בְּרוּךְ יְהוָה בְּשֹׁכְבֵנו,
בְּרוּךְ יְהוָה בְּקוּמֵנו. כִּי בְיָדְךָ נַפְשׁוֹת הַחַיִּים וְהַמֵּתִים,
אֲשֶׁר בְּיָדוֹ נַפֵּשׁ כָּל־חַי וְרוּחַ כָּל־בָּשָׂר אִישׁ.
בְּיָדְךָ אֶפְקִיד רוּחִי, פְּדִיתָהּ אוֹתִי יְהוָה אֵל אֱמֶת.
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם, יַחַד שְׁמָךְ, וְקִיָּם מַלְכוּתְךָ תָּמִיד,
וּמְלוּךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד.

יִרְאוּ עֵינֵינוּ, וְיִשְׂמַח לִבֵּנוּ, וְתִגַּל נַפְשֵׁנוּ בִישׁוּעָתְךָ בְּאֵמֶת,
בְּאִמּוֹר לְצִיּוֹן מֶלֶךְ אֱלֹהֵיךָ.
יְהוָה מֶלֶךְ, יְהוָה מֶלֶךְ, יְהוָה יְמִלּוּךְ לְעוֹלָם וָעֶד.
■ כִּי הַמַּלְכוּת שְׁלֹךְ הִיא, וְלְעוֹלָמִי עַד תִּמְלוּךְ בְּכָבוֹד,
כִּי אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֶלָּא אַתָּה.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמֶּלֶךְ בְּכָבוֹד
תָּמִיד יְמִלּוּךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד, וְעַל כָּל־מַעֲשָׂיו.

חצי קדיש

Reader:

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא, בְּרַעוּתָהּ,
וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן
וּבְחַיֵּי דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Reader:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וְלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

Reader:


יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא
וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא
לְעֵלְא מִן כָּל־בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא

*Between ראש השנה and כפור:

לְעֵלְא לְעֵלְא מְכָל־בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא

תְּשַׁבַּחְתָּא וְנִחַמְתָּא דְאִמְרִין בְּעֵלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן.

Continue with the עמידה on page 142a or 142b
(with אמהות), through page 148.

 **AMIDAH FOR WEEKDAY MA'ARIV**
(with Matriarchs)

Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors, God of Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, great, mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness, Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors and will send a redeemer to their children's children because of Your loving nature.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Remember us that we may live, O Sovereign who delights in life. Inscribe us in the Book of Life, for Your sake, living God.

You are the Sovereign who helps and guards, saves and shields. Praised are You Adonai, Shield of Abraham and Guardian of Sarah.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead; great is Your saving power.

**From Sh'mini Atzeret until Pesah:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to the dead. You support the falling, heal the ailing, free the fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust. Whose power can compare with Yours? You are Master of life and death and deliverance.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Whose mercy can compare with Yours, Source of compassion? In mercy You remember Your creatures with life.

Faithful are You in giving life to the dead. Praised are You Adonai, Master of life and death.


Holy are You and holy is Your name. Holy are those who praise You each day.

****Praised are You Adonai, holy God.**

***Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

Praised are You Adonai, holy Sovereign.

**From Pesah to Sh'mini Atzeret, some add: You cause the dew to fall.*

 **עמידה — ערבית לחול** (כולל אמהות)

אֲדֹנָי, שְׁפֹתַי תִּפְתָּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, אֱלֹהֵי שָׂרָה אֱלֹהֵי רַבֵּקָה, אֱלֹהֵי רָחֵל וְאֱלֹהֵי לָאָה, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

Between ראש השנה and יום כפור:

זְכַרְנוּ לְחַיִּים, מְלַךְ חַפֵּץ בְּחַיִּים, וְכַתְּבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים, לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים.

מְלַךְ עוֹזֵר וּפוֹקֵד וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מַגֵּן אַבְרָהָם וּפֹקֵד שָׂרָה.

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מַחְיֶה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

**From פסח שמיני עזרת until פסח:*

מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחַסֵּד, מַחְיֶה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמַקְיִים אֲמוֹנָתוֹ לִישְׁנֵי עֶפֶר. מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי הוֹמָה לָךְ, מְלַךְ מַמְיֵת וּמַחְיֶה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה.

Between ראש השנה and יום כפור:

מִי כְמוֹךָ אֵב הַרַחֲמִים, זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים.

וְנֶאֱמַן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מַחְיֶה הַמֵּתִים.

אַתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ, וְקְדוּשִׁים בְּכָל-יוֹם יְהִלְלוּךָ סְלָה. ****בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקְדוֹשׁ.**

***Between ראש השנה and יום כפור:*

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּלַךְ הַקְדוֹשׁ.

**From פסח to שמיני עזרת, some add: מוריד הטל.*

*At the conclusion of Shabbat or a Festival,
substitute the paragraph in smaller print, below.*

You graciously endow mortals with intelligence, teaching us wisdom. Grant us knowledge, wisdom, and discernment. Praised are You Adonai, who graciously grants us intelligence.

At the conclusion of Shabbat or a Festival:

You graciously endow mortals with intelligence, teaching us wisdom. You graciously granted us knowledge of Your Torah, teaching us to fulfill the laws You have willed. You set apart the sacred from the profane, even as You separated light from darkness, singled out the people Israel from among the nations, and distinguished Shabbat from all other days. *Avinu Malkenu*, may the coming days bring us peace. May they be free of sin and cleansed of wrongdoing; may they find us more closely attached to You. Grant us knowledge, wisdom, and discernment. Praised are You Adonai, who graciously grants us intelligence.

Return us, our Teacher, to Your Torah. Draw us near, our Sovereign, to Your service. Bring us back to You, in true repentance. Praised are You Adonai, who welcomes repentance.

*It is customary to strike the heart twice in contrition
as we acknowledge our sins.*

Forgive us, our Guide, for we have sinned. Pardon us, our Ruler, for we have transgressed; for You forgive and pardon. Praised are You Adonai, gracious and forgiving.

Behold our adversity and deliver us. Redeem us soon because of Your mercy, for You are the mighty Redeemer. Praised are You Adonai, Redeemer of the people Israel.

Heal us, Adonai, and we shall be healed. Help us and save us, for You are our glory. Grant complete healing for all our afflictions,

On behalf of one who is ill:

and may it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors, to send complete healing, of body and soul, to _____, along with all others who are stricken, and strengthen those who tend to them,

for You are the faithful and merciful God of healing. Praised are You Adonai, Healer of His people Israel.

*At the conclusion of שבת or טוב יום,
substitute the paragraph in smaller print, below.*

אַתָּה חוֹנֵן לְאָדָם דַּעַת, וּמְלַמֵּד לְאָנוּשׁ בִּינָה. חֲנֵנוּ מֵאַתָּה דַּעַת בִּינָה וְהַשְׁפֵּל. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה חוֹנֵן הַדַּעַת.

At the conclusion of שבת or טוב יום:

אַתָּה חוֹנֵן לְאָדָם דַּעַת, וּמְלַמֵּד לְאָנוּשׁ בִּינָה. אַתָּה חוֹנֵן תְּנוּתָהּ, וְתוֹרַתְךָ, וְתַלְמִידֵינוּ לְעֲשׂוֹת חֻקֵי רְצוֹנְךָ, וְתַבְדִּיל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בֵּין קָדֵשׁ לְחוֹל, בֵּין אֹר לְחֹשֶׁךְ, בֵּין יִשְׂרָאֵל לְעַמִּים, בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשֵׁשֶׁת יָמֵי הַמַּעֲשֶׂה. אָבִינוּ מִלִּפְנֵי הַחַל עָלֵינוּ הַיָּמִים הַבָּאִים לְקִרְאָתֵנוּ לְשָׁלוֹם, חֲשׂוּכִים מִכָּל חָטָא, וּמְנַקִּים מִכָּל עוֹן, וּמְדַבְּקִים בְּיַרְאֵתְךָ. וְחֲנֵנוּ מֵאַתָּה דַּעַת בִּינָה וְהַשְׁפֵּל. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה חוֹנֵן הַדַּעַת.

הַשִּׁיבֵנוּ אָבִינוּ לְתוֹרַתְךָ, וְקִרְבָנוּ מִלִּפְנֵי לְעַבֹדְתְךָ, וְהַחְזִירֵנוּ בְּתַשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַרוֹצֵה בְּתַשׁוּבָה.

*It is customary to strike the heart twice in contrition
as we acknowledge our sins.*

סָלַח לָנוּ אָבִינוּ כִּי חָטָאנוּ, מָחַל לָנוּ מִלִּפְנֵי כִּי פָשַׁעְנוּ, כִּי מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ אַתָּה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה חוֹנֵן הַמַּרְבֵּה לְסָלַח.

רְאֵה נָא בְּעֵינֵינוּ, וְרִיבָה רִיבָנוּ, וּגְאֹלֵנוּ מִהֶרֶה לְמַעַן שְׁמֹךְ, כִּי גוֹאֵל חֹזֵק אַתָּה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה גּוֹאֵל יִשְׂרָאֵל.

רַפְּאֵנוּ יְהוָה, וְנִרְפָא, הוֹשִׁיעֵנוּ וְנוֹשְׁעָה, כִּי תַהֲלִתֵנוּ אַתָּה, וְהַעֲלֵה רְפוּאָה שְׁלֵמָה לְכָל מַכּוֹתֵינוּ,

On behalf of one who is ill:

וַיְהִי רְצוֹן מִלִּפְנֵיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שְׁתַּשְׁלַח מִהֶרֶה רְפוּאָה שְׁלֵמָה מִן הַשָּׁמַיִם, רְפוּאָת הַנֶּפֶשׁ וְרְפוּאָת הַגּוּף, לְ _____ בֶּן / בַּת _____ בְּתוֹךְ שְׁעַר חוּלֵי יִשְׂרָאֵל, וְחֹזֵק אֶת־יָדֶי הַעוֹסְקִים בְּצַרְכֵיהֶם,

כִּי אֵל מְלֹךְ רוּפָא נְאֻמָּן וְרַחֲמָן אַתָּה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה רוּפָא חוּלֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

Adonai our God, make this a blessed year. May its varied produce bring us happiness.

From Pesah to December 3rd
(December 4th in a Hebrew
year divisible by four):

Grant blessing

From December 4th to Pesah
(December 5th in a Hebrew
year divisible by four):

Grant dew and rain for blessing

upon the earth, satisfy us with its abundance, and bless our year as the best of years. Praised are You Adonai, who blesses the years.

Sound the great shofar to herald our freedom; raise high the banner to gather all exiles. Gather the dispersed from the ends of the earth. Praised are You Adonai, who gathers the dispersed of the people Israel.

Restore our judges as in days of old; restore our counselors as in former times. Remove sorrow and anguish from our lives. Reign over us, Adonai, You alone, with lovingkindness and mercy; with justice sustain our cause. *Praised are You Adonai, Sovereign who loves justice with compassion.

**Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

Praised are You Adonai, Sovereign of judgment.

Frustrate the hopes of all those who malign us. Let all evil soon disappear; let all Your enemies soon be destroyed. May You quickly uproot and crush the arrogant; may You subdue and humble them in our time. Praised are You Adonai, who humbles the arrogant.

Let Your tender mercies, Adonai our God, be stirred for the righteous, the pious, the elders of the House of Israel and its remaining scholars, for faithful proselytes, and for us. Reward all who fully trust in You, and cast our lot with them. May we never despair, for our trust is in You. Praised are You Adonai, who supports and sustains the righteous.

Have mercy and return to Jerusalem, Your city. May Your presence dwell there as You have promised. Build it now, in our day and for all time. Reestablish there the majesty of David, Your servant. Praised are You Adonai, who builds Jerusalem.

בָּרַךְ עָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֶת הַשָּׁנָה הַזֹּאת וְאֶת-כָּל-מִינֵי
תְּבוּאָתָהּ לְטוֹבָה

From December 4th to פסח
(December 5th in a Hebrew
year divisible by four):

וְתַן טַל וּמָטָר לְבָרְכָהּ

From פסח to December 3rd
(December 4th in a Hebrew
year divisible by four):

וְתַן בְּרָכָה

עַל פְּנֵי הָאָדָמָה, וְשִׁבְעֵנוּ מִטוֹבָה, וּבְרַךְ שְׁנַתְנוּ בַּשָּׁנִים
הַטּוֹבוֹת. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְבָרַךְ הַשָּׁנִים.

תִּקַּע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל לְחֵרוּתְנוּ, וְשֵׂא נֶס לְקַבֵּץ גְּלוּיֹתֵינוּ,
וְקַבְּצֵנוּ יְחִיד מֵאֲרָבַע כְּנַפּוֹת הָאָרֶץ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה
מְקַבֵּץ נִדְחֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

הַשׁוֹיְבָה שׁוֹפְטֵינוּ כְּבָרָאשׁוּנָה וְיוֹעֲצֵינוּ כְּבִתְחִלָּה, וְהִסֵּר
מִמֶּנּוּ יְגוֹן וְאַנְחָה, וּמְלוֹךְ עָלֵינוּ אַתָּה יְהוָה לְבִדְךָ בְּחֶסֶד
וּבְרַחֲמִים, וְצַדִּיקְנוּ בַּמִּשְׁפָּט. *בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מֶלֶךְ אוֹהֵב
צְדָקָה וּמִשְׁפָּט.

**Between ראש השנה and יום כפור:*

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמֶּלֶךְ הַמִּשְׁפָּט.

וּלְמַלְשֵׁינִים אֵל תְּהִי תִקְוָה, וְכָל הַרְשָׁעָה כִּרְגַע תֵּאבֵד, וְכָל
אוֹיְבֵיךָ מְהֵרָה יִכָּרְתוּ, וְהַיְדוּדִים מְהֵרָה תַעֲקֹר וְתִשְׁבֵּר
וְתִמְגַּר וְתִכְנִיעַ בְּמִהֲרָה בְּיָמֵינוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה שֶׁבֶר
אֵיבִים וּמְכַנְיַע זְדִים.

עַל הַצְדִּיקִים וְעַל הַחֲסִידִים, וְעַל זְקֵנֵי עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל
וְעַל פְּלִיטַת סוֹפְרֵיהֶם, וְעַל גְּרֵי הַצָּדֵק וְעָלֵינוּ, יְהִמוּ נָא
רַחֲמֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, וְתַן שָׂכָר טוֹב לְכָל הַבוֹטְחִים
בְּשִׁמְךָ בְּאַמַּת, וְשִׁים חֶלְקֵנוּ עִמָּהֶם, וְלַעוֹלָם לֹא גִבוּשׁ
כִּי בָּךְ בְּטַחְנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מִשְׁעַן וּמִבְטָח לַצְדִּיקִים.

וּלְירוּשָׁלַיִם עִירְךָ בְּרַחֲמִים תָּשׁוּב, וְתִשְׁפּוֹן בְּתוֹכָהּ כְּאִשׁוּר
דְּבָרְתָּ, וּבִנְיָה אוֹתָהּ בְּקִרְוֵב בְּיָמֵינוּ בְּנֵן עוֹלָם, וְכִסֵּא דָוִד
מְהֵרָה לְתוֹכָהּ תִּכְיֵן. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה בּוֹנֵה יְרוּשָׁלַיִם.

Cause the offspring of Your servant David to flourish, and hasten the coming of messianic deliverance. We constantly hope for Your redemption. Praised are You Adonai, who assures our redemption.

Hear our voice, Adonai our God. Have compassion upon us, pity us. Accept our prayer with loving favor. You listen to entreaty and prayer. Do not turn us away unanswered, our Sovereign,

On Yom Ha-shoah:

Adonai, our God, comfort the remnant of Your people Israel, a brand plucked from the fire. For a cruel enemy arose to destroy us — to murder every Jew, young and old, women and children, saying: "Come, let us annihilate them, so that the name of Israel might no longer be uttered." The waters engulfed us; our tormentors fed us bitter poison. Alas, we are undone, for our Source of comfort is yet far off. Recalling these things, I weep. But You will not forget us eternally,

for You mercifully heed Your people's supplication. Praised are You Adonai, who listens to prayer.

Accept the prayer of Your people Israel as lovingly as it is offered. Restore worship to Your sanctuary, and may the worship of Your people Israel always be acceptable to You.

On Rosh Hodesh and Hol Ha-mo'ed:

Our God and God of our ancestors, show us Your care and concern. Remember our ancestors; recall Your anointed, descended from David, Your servant. Protect Jerusalem, Your holy city, and exalt all Your people, Israel, with life and well-being, contentment and peace, on this

Rosh Hodesh. Festival of Sukkot. Festival of Matzot.

Grant us life and blessing, and remember us for good. Recall Your promise of mercy and redemption. Be merciful to us and save us, for we place our hope in You, loving and merciful God.

May we witness Your merciful return to Zion. Praised are You Adonai, who restores the Divine Presence to Zion.

אֶת־צִמְחַת דָּוִד עֲבַדְךָ מְהֵרָה תִצְמַיֵם, וְקִרְנוֹ תָרוּם בִּישׁוּעָתְךָ,
כִּי לִישׁוּעָתְךָ קִוִּינוּ כָּל הַיּוֹם. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מִצְמִיחַ
קִרְנוֹ וְיִשׁוּעָה.

שָׁמַע קוֹלֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ, וְקַבֵּל
בְּרַחֲמִים וּבְרַצוֹן אֶת־תְּפִלָּתֵנוּ, כִּי אֵל שׁוֹמֵעַ תְּפִלּוֹת
וְתַחֲנוּנִים אַתָּה, וּמְלַפְנֵיהָ מְלַפְנֵנוּ רִיקָם אֵל תִּשְׁיבֵנוּ,

יום השואה:

נַחֵם, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, אֶת שְׂאֲרֵית עַמְּךָ וְיִשְׂרָאֵל, אֹד מִצֵּל מֵאֵשׁ. כִּי קָם
עָלֵינוּ אוֹיֵב אַכְזָר, בִּקֵּשׁ לְהַשְׁמִיד לְהַרְגוֹ וּלְאַבֵּד אֶת־כָּל־הַיְהוּדִים,
מִנְעַר וְעַד־זֶקֶן, טַף וְנָשִׁים, וְאָמַר לְכוּ וְנַכְחִידֵם מִגּוֹי וְלֹא יִזְכָּר
שֵׁם יִשְׂרָאֵל עוֹד. אֲזִי הַמַּיִם שִׁטְפוּנוּ, הִרְגוּנוּ לְעֵנָה. אוֹיְבָא לָנוּ
כִּי שִׁדְדוּנוּ, בִּירְחֹק מִמֵּנוּ מְנַחֵם. עַל־אֵלֶּה אֲנִי בּוֹכֶיָה. אַךְ לֹא
לְנִצָּח תִּשְׁכַּחֵנוּ,

כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ תְּפִלַּת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה.

רִצָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבְתַפִּלָּתָם, וְהִשָּׁב אֶת־
הָעֲבוּדָה לְדַבִּיר בֵּיתְךָ, וְתַפִּלָּתָם בְּאַהֲבָה תִקְבַּל בְּרַצוֹן,
וְתִהְיֶה לְרַצוֹן תָּמִיד עֲבוּדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.

חול המועד and ראש חודש:

אֱלֹהֵינוּ וְאֵלֵהֶי אֲבוֹתֵינוּ, יַעֲלֶה וְיִבָּא וְיַגִּיעַ, וְיִרְאֶה וְיִרְצֶה
וְיִשְׁמַע, וְיִפְקֹד וְיִזְכָּר וְיִכְרֹמֵנוּ וְיַפְקֹדֵנוּ, וְיַזְכֵּרנוּ אֲבוֹתֵינוּ,
וְיַזְכֵּרנוּ מְשִׁיחַ בְּיָדְךָ עֲבָדְךָ, וְיַזְכֵּרנוּ יְרוּשָׁלַיִם עִיר קְדֻשָּׁה,
וְיַזְכֵּרנוּ כָּל־עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ, לְפִלִּיטָה לְטוֹבָה, לְחַן
וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים, לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, בְּיוֹם

ראש החודש הַזֶּה. ראש חודש

חג הסוכות הַזֶּה. סוכות On חג המצות הַזֶּה. מצות

וְכִרְמֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה, וּפְקֻדָּנוּ בּוֹ לְבִרְכָה, וְהוֹשִׁיעֵנוּ
בּוֹ לְחַיִּים. וּבְדַבַּר יִשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחַנּוּנוֹ וְרַחֵם עָלֵינוּ
וְהוֹשִׁיעֵנוּ כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ, כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אַתָּה.

וְתַחֲנוּנֵנוּ עֵינֵינוּ בְּשׁוֹבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְחַזֵּיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors throughout all time. You are the Rock of our lives, the Shield of our salvation in every generation. We thank You and praise You for our lives that are in Your hand, for our souls that are in Your charge, for Your miracles that daily attend us, and for Your wonders and gifts that accompany us, evening, morning, and noon. You are good, Your mercy everlasting; You are compassionate, Your kindness never-ending. We have always placed our hope in You.

On Hanukkah:

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs of our ancestors from ancient days until our time.

In the days of Mattathias son of Yoḥanan, the heroic Hasmonean *Kohen*, and in the days of his sons, a cruel power rose against Your people Israel, demanding that they abandon Your Torah and violate Your mitzvot. You, in great mercy, stood by Your people in time of trouble. You defended them, vindicated them, and avenged their wrongs. You delivered the strong into the hands of the weak, the many into the hands of the few, the corrupt into the hands of the pure in heart, the guilty into the hands of the innocent. You delivered the arrogant into the hands of those who were faithful to Your Torah. You have revealed Your glory and Your holiness to all the world, achieving great victories and miraculous deliverance for Your people Israel to this day. Then Your children came into Your shrine, cleansed Your Temple, purified Your sanctuary, and kindled lights in Your sacred courts. They set aside these eight days as a season for giving thanks and chanting praises to You.

On Purim:

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs of our ancestors from ancient days until our time.

In the days of Mordecai and Esther, in Shushan, the capital of Persia, the wicked Haman rose up against all Jews and plotted their destruction. In a single day, the thirteenth of Adar, the twelfth month of the year, Haman planned to annihilate all Jews, young and old, and to permit the plunder of their property. You, in great mercy, thwarted his designs, frustrated his plot, and visited upon him the evil he planned to bring on others. Haman, together with his sons, was put to death on the gallows he had made for Mordecai.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָהּ הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
לְעוֹלָם וָעֶד, צוֹר חַיֵּינוּ מִגֵּן יִשְׁעֵנוּ אֵתָהּ הוּא לְדוֹר וָדוֹר.
נוֹדָה לָךְ וְנִסְפָּר תְּהִלָּתְךָ, עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ וְעַל
נְשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ, וְעַל נִסֶּיךָ שְׁבָכְל־יוֹם עִמָּנוּ וְעַל
נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שְׁבָכְל־עֵת, עָרֵב וּבָקֵר וְצַהֲרִים.
הַטוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ, וְהַמְּרַחֵם כִּי לֹא תָמוּ חֲסָדֶיךָ,
מֵעוֹלָם קוּיֵנוּ לָךְ.

חנוכה:

עַל הַנְּסִים וְעַל הַפְּרָקוֹן, וְעַל הַגְּבוּרוֹת, וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת, וְעַל
הַמְּלַחְמוֹת שֶׁעָשִׂיתָ לְאֲבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם וּבְזִמְנֵי הַזֶּה.

בַּיָּמִי מִתְנַתִּיהוּ בְּרִיּוֹחַן בְּהֵן גְּדוֹל חֲשֵׁמוֹנָאֵי וּבְנָיו, כְּשֶׁעָמְדָה
מַלְכוּת יוֹן הַרְשָׁעָה עַל עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל לְהַשְׁפִּיחַם תּוֹרַתְךָ
וּלְהַעֲבִירם מִחֻקֵּי רְצוֹנְךָ, וְאֵתָהּ בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים עָמַדְתָּ לָהֶם
בְּעַת צָרָתָם, רִבַּת אֶת־רִיבָם, הִנַּת אֶת־דִּינָם, נִקְמַת אֶת־נִקְמָתָם,
מִסֻּרַת גְּבוּרִים בְּיַד חֲלָשִׁים, וְרַבִּים בְּיַד מְעֻטִּים, וְטַמְאִים בְּיַד
טְהוּרִים, וְרָשָׁעִים בְּיַד צַדִּיקִים, וְזוּרִים בְּיַד עוֹסְקֵי תוֹרָתְךָ. וְלָךְ
עָשִׂיתָ שֵׁם גְּדוֹל וְקָדוֹשׁ בְּעוֹלָמְךָ, וּלְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל עָשִׂיתָ תְּשׁוּעָה
גְּדוֹלָה וּפְרָקוֹן כְּהַיּוֹם הַזֶּה. וְאַחַר כֵּן בָּאוּ בְּנֵיךָ לְדַבֵּר בֵּיתְךָ וּפְנּוּ
אֶת־הַיִּכְלָה, וְטָהְרוּ אֶת־מִקְדָּשְׁךָ, וְהִדְלִיקוּ נֵרוֹת בְּחִצְרוֹת קִדְשֶׁךָ,
וְקָבְעוּ שְׁמוֹנֵת יָמֵי חֲנֻכָּה אֵלּוּ לַיהוּדוֹת וּלְהַלֵּל לְשִׁמְךָ הַגְּדוֹל.

פורים:

עַל הַנְּסִים וְעַל הַפְּרָקוֹן, וְעַל הַגְּבוּרוֹת, וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת, וְעַל
הַמְּלַחְמוֹת שֶׁעָשִׂיתָ לְאֲבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם וּבְזִמְנֵי הַזֶּה.

בַּיָּמִי מְרֻדְכֵי וְאַסְתֵּר בְּשׁוּשַׁן הַבִּירָה, כְּשֶׁעָמַד עֲלֵיהֶם הַמֶּן
הַרְשָׁע, בִּקֵּשׁ לְהַשְׁמִיד, לְהַרְגֵם וּלְאַבֵּד אֶת־כָּל־הַיְּהוּדִים, מִנְּעַר
וְעַד זָקֵן, טַף וְנָשִׁים, בַּיּוֹם אֶחָד בְּשִׁלְשָׁה עָשָׂר לְחֹדֶשׁ שְׁנַיִם־
עָשָׂר, הוּא חֹדֶשׁ אָדָר, וּשְׁלָלָם לְבוֹז, וְאֵתָהּ בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים
הִפְרַת אֶת־עֲצָתוֹ, וְקַלְקַלְתָּ אֶת־מַחְשַׁבְתּוֹ, וְהַשְׁבֹּתָ לוֹ גְּמוּלוֹ
כְּרָאוֹ, וְתָלוּ אוֹתוֹ וְאֶת־בְּנָיו עַל הָעֵץ.

On Yom Ha-atzma'ut:

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs of our ancestors from ancient days until our time.

In the days when Your children were returning to their borders, at the time when our people took root in its land as in days of old, the gates to the land of our ancestors were closed before those who were fleeing the sword. When enemies from within the land, together with seven neighboring nations, sought to annihilate Your people, You, in Your great mercy, stood by them in time of trouble. You defended them and vindicated them. You gave them courage to meet their foes, to open the gates to those seeking refuge, and to free the land of its armed invaders. You delivered the many into the hands of the few, the guilty into the hands of the innocent. You have revealed Your glory and Your holiness to all the world, achieving great victories and miraculous deliverance for Your people Israel to this day.

For all these blessings we shall ever praise and exalt You.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Inscribe all the people of Your covenant for a good life.

May every living creature thank You and praise You faithfully, God of our deliverance and our help. Praised are You Adonai, the essence of goodness, worthy of acclaim.

Grant true and lasting peace to Your people Israel and to all who dwell on earth, for You are the supreme Sovereign of peace. May it please You to bless Your people Israel in every season and at all times with Your gift of peace.* Praised are You Adonai, who blesses His people Israel with peace.

**Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

May we and the entire House of Israel be remembered and recorded in the Book of life, blessing, sustenance, and peace. Praised are You Adonai, Source of peace.

יום העצמאות:

על הנסים ועל הפרקן, ועל הגבורות, ועל התשועות, ועל המלחמות שעשית לאבותינו בימים ההם ובזמן הזה.

בימי שיבת בנים לגבולם, בעת תקומת עם בארצו בימי קדם, נסגרו שערי ארץ אבות בפני אחינו פליטי חרב, ואויבים בארץ ושבעה עממים בעלי בריתם קמו להכרית עמך ישראל, ואתה ברחמיך הרבים, עמדת להם בעת צרתם, רבת את-ריבם, הנת את-דינם, חזקת את-לבם לעמוד בשער, ולפתח שערים לנרדפים ולגרש את-צבאות האויב מן הארץ. מסרת רבים ביד מעטים, ורשעים ביד צדיקים, ולה עשית שם גדול וקדוש בעולמך, ולעמך ישראל עשית תשועה גדולה ופרקן בהיום הזה.

ועל כלם יתברך ויתרומם שמך מלפני תמיד לעולם ועד.

Between ראש השנה and כפור:

וכתוב לחיים טובים כל בני בריתך.

וכל החיים יודוך סלה, ויהללו את-שמך באמת, האל ישועתנו ועזרתנו סלה. ברוך אתה יהוה הטוב שמך ולה נאה להודות.

שלום רב על ישראל עמך ועל כל-יושבי תבל תשים לעולם, כי אתה הוא מלך אדון לכל-השלום. וטוב בעיניך לברך את-עמך ישראל בכל-עת ובכל-שעה בשלומך. *ברוך אתה יהוה המברך את-עמו ישראל בשלום.

**Between ראש השנה and כפור:*

בספר חיים ברכה ושלום, ופרנסה טובה, נזכר ונכתב לפניך, אנחנו וכל-עמך בית ישראל, לחיים טובים ולשלום. ברוך אתה יהוה עשה השלום.

The silent recitation of the Amidah concludes with a personal prayer.

My God, keep my tongue from evil, my lips from lies. Help me ignore those who would slander me. Let me be humble before all. Open my heart to Your Torah, that I may pursue Your mitzvot. Frustrate the designs of those who plot evil against me; make nothing of their schemes. Act for the sake of Your compassion, Your power, Your holiness, and Your Torah. Answer my prayer for the deliverance of Your people. May the words of my mouth and the meditations of my heart be pleasing to You, Adonai, my Rock and my Redeemer. May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

An alternative concluding prayer

May it be Your will, Adonai our God, to surround us with love and harmony, peace and friendship. May our horizons be filled with hope and the anticipation of eternal blessing. Enrich us with good friends and the strength of character to enhance Your world. May we rise to face the morrow ready to worship and to serve You with our spirit committed to goodness. May the words of my mouth and the meditations of my heart be pleasing to You, Adonai, my Rock and my Redeemer.

On Saturday night (except on Purim and Tishah B'Av), continue with Hatzki Kaddish, page 158; however, if a Festival begins during the following six days, continue with Kaddish Shalem, page 160.

The silent recitation of the עמידה concludes with a personal prayer.

אֱלֹהֵי, נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מִרְעַ וּשְׁפָתַי מִדְּבַר מְרָמָה, וְלִמְקַלְלֵי
נַפְשֵׁי תַדּוּם, וְנַפְשֵׁי כְּעַפָּר לְכָל תַּהֲיִיה. פֶּתַח לְבִי בְּתוֹרַתְךָ
וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּף נַפְשִׁי. וְכָל־הַחֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מְהֵרָה
הִפְר עֲצָתָם וְקַלְקַל מַחְשַׁבָתָם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׂמֵךְ, עֲשֵׂה
לְמַעַן יִמְיֶנְךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן קִדְשָׁתְךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרַתְךָ,
לְמַעַן יִחַלְצוּן יִדְיֶךָ, הוֹשִׁיעָה יִמְיֶנְךָ וְעַנְנִי. יְהִי לְרַצּוֹן
אֲמִרֵי־פִי וְהִגִּיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ, יְהוָה צוּרִי וְגֹאֲלִי. עֲשֵׂה
שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

An alternative concluding prayer

יְהִי רַצּוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ שֶׁתִּשְׁבֹּן בְּפוּרְנוּ אֲהָבָה
וְאַחֲוָה וְשְׁלוֹם וְרַעוּת, וְתַצְלִיחַ סוּפְנוּ אַחֲרִית וְתַקְוָה,
וְתִשְׂמַח חֲלֻקְנוּ בְּגֵן עֵדֶן. תִּקְנֵנוּ בְּחִבְרָה טוֹב וְיִצֵּר טוֹב
בְּעוֹלָמְךָ, וְנִשְׁפִים וְנִמְצָא יְחוּל לְבַבְנוּ לִירְאָה אֶת־שְׂמֵךְ,
וְתִבֵּא לְפָנֶיךָ קוֹרַת נַפְשֵׁנוּ לְטוֹבָה. יְהִי לְרַצּוֹן אֲמִרֵי־פִי
וְהִגִּיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ, יְהוָה צוּרִי וְגֹאֲלִי.

On (תשעה באב and פורים except on מוצאי שבת), continue with חצי קדיש, page 158; however, if a Festival begins during the following six days, continue with קדיש שלם, page 160.

MA'ARIV FOR THE CONCLUSION OF SHABBAT

HATZI KADDISH

Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba mevarakh l'alam u-l'almei almaya.

May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

We begin our transition from Shabbat to a new week
with the following verses:

PSALM 90:17

May Adonai our God show us compassion; may God establish the work of our hands. May God firmly establish the work of our hands.

PSALM 91

Dwelling in the shelter of the Most High, abiding in the shadow of the Almighty, I call Adonai my refuge and fortress, my God in whom I trust. God will save you from the fowler's snare, from deadly pestilence. God will cover you with His wings; in His shelter you will find refuge. Fear not terror by night nor the arrow that flies by day, the pestilence that stalks in darkness, nor the plague that rages at noon. A thousand may fall by your side, ten thousand close at hand, but it will never touch you; God's faithfulness will shield you. You need only look with your eyes to see the recompense of the wicked. You have made Adonai your refuge, the Most High your haven. No evil shall befall you; no plague shall approach your dwelling. God will instruct His angels to guard you in all your paths, to carry you in their hands lest you stumble on a stone. You will step on cubs and cobras, tread safely on lions and serpents. "Since you are devoted to Me I will deliver you; I will protect you because you care for Me. When you call to Me, I will answer. I will be with you in time of trouble; I will rescue you and honor you. I will satisfy you with long life, and lead you to enjoy My salvation."

ערבית למוצאי שבת

חצי קדיש

Reader:

יְתַגְדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא, בְּרַעוּתָהּ,
וְיִמְלִיךָ מְלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן
וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Reader:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעֵלְמָא וּלְעֵלְמֵי עֵלְמֵיָא.

Reader:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא
וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא
לְעֵלְמָא מִן כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא

*Between ראש השנה and יום כפור

לְעֵלְמָא מְפַלְ-בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא

תְּשַׁבְּחָתָא וְנִחְמַתָּא דְאָמִירָן בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

תהלים צ"ז

וַיְהִי נָעַם אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ עָלֵינוּ,

וּמַעֲשֵׂה יְדֵינוּ כּוֹנֵנָה עָלֵינוּ, וּמַעֲשֵׂה יְדֵינוּ כּוֹנֵנָהוּ.

תהלים צ"א

יֹשֵׁב בְּסִתְרוֹ עָלֵינוּ, בְּצֵל שַׁדַּי יִתְלוֹנֵן. אָמַר לַיהוָה מִחֲסִי
וּמִצּוֹדֹתַי אֱלֹהֵי אֲבֹתַי-בּוֹ. כִּי הוּא יִצְיָלֵךְ מִפַּח יָקוֹשׁ מִדְּבַר
הַיּוֹת. וְאֲבָרְתוּ יִסֵּךְ לָךְ וְתַחַת כְּנָפָיו תִּחְסֶה, צָנָה וְסַחֲרָה
אָמַתוּ. לֹא-תִירָא מִפֶּחַד לַיְלָה, מִחַץ יַעוֹף יוֹמָם. מִדְּבַר
בְּאִפְלֵ יִהְיֶה, מִקֶּטֶב יִשׁוּד צְהָרִים. יִפֹּל מִצְדָּה אֶלֶף וּרְבָבָה
מִיִּמִּינָה, אֶלֶיךָ לֹא יִגָּשׁ. רַק בְּעֵינַיִךָ תִּבְטֵחַ וְשַׁלְמַת רַשְׁעִים
תִּרְאֶה. כִּי-אֵתָהּ יִהְיֶה מִחֲסִי, עָלִיוֹן שְׁמֹתָ מְעוֹנָה.
לֹא-תֵאָדָה אֶלֶיךָ רָעָה וְנִגַּע לֹא-יִקְרַב בְּאֵהָלֶךָ. כִּי מִלְאֲכָוִי
יִצְוֶה-לָךְ לְשִׁמְרָךְ בְּכָל-דְּרָכֶיךָ. עַל-כַּפְּיִם יִשְׁאוּנָה פֶּן-תִּגְּף
בְּאָבֶן רִגְלֶךָ. עַל-שַׁחַל וּפְתָן תִּדְרֹךְ, תִּרְמַס כְּפִיר וְתַנִּין. כִּי
בִי חֶשֶׁק וְאִפְלֹטָהוּ, אֲשַׁגְּבֶהוּ כִּי-יִדַע שְׁמִי. יִקְרָאֵנִי וְאֶעֱנֶהוּ,
עֲמוּ אֲנֹכִי בְצָרָה, אֲחַלְצֶהוּ וְאֶכַּבְּדֶהוּ. אֲרַךְ יָמִים אֲשַׁבֵּיעָהוּ,
וְאֶרְאֶהוּ בִישׁוּעָתִי. אֲרַךְ יָמִים אֲשַׁבֵּיעָהוּ, וְאֶרְאֶהוּ בִישׁוּעָתִי.

You are holy, enthroned upon the praises of Israel. "The angels on high called out one to another: 'Holy, holy, holy Adonai Tz'va-ot; the grandeur of the world is God's glory.'" *They receive sanction from one another, saying: "Adonai Tz'va-ot is holy in the highest heavens, holy on the earth, and holy forever, throughout all time; the radiance of God's glory fills the whole world."* "Then a wind lifted me up and I heard the sound of a great rushing behind me, saying: 'Praised be Adonai's glory throughout the universe.'" *Then a wind lifted me up and I heard the sound of a great rushing behind me, the voice of those who utter praise, saying: "Praised be Adonai's glory wherever the Sh'khinah abides."* "Adonai shall reign through all generations." *The sovereignty of Adonai endures forever, beyond all time.*

Adonai our God and God of our ancestors, impress this forever upon Your people, and direct our hearts toward You: God, being merciful, grants atonement for sin and does not destroy. Time and again God restrains wrath, refusing to let rage be all-consuming. You, Adonai, are kind and forgiving, loving to all who call upon You. Your righteousness is everlasting, Your Torah is truth. You will be faithful to Jacob and merciful to Abraham, fulfilling the promise You made to our ancestors. Praised is Adonai, the God of our deliverance, who sustains us day after day. *Adonai Tz'va-ot is with us; the God of Jacob is our Refuge. Adonai Tz'va-ot, blessed is the one who trusts in You. Adonai, deliver us; our Sovereign will answer us when we call.*

Praised is our God who created us for His glory, setting us apart from those who go astray, giving us the Torah, which is truth, and planting within us life eternal. May God open our hearts to His Torah, inspiring us to love, revere, and wholeheartedly to serve God. Thus shall we not labor in vain, nor shall our children suffer confusion. Adonai our God and God of our ancestors, may we fulfill Your precepts in this world, to be worthy of happiness and blessing in the messianic era and in the world to come. Thus I will sing Your praise unceasingly; thus I will exalt You, Adonai my God, forever. Blessed are those who trust in Adonai; Adonai is the source of their security. Trust in Adonai forever and ever; Adonai is an unfailing stronghold. Those who love You trust in You; You never forsake those who seek You, Adonai. Adonai, through divine righteousness, exalts the Torah with greatness and glory.

The passage above highlights the biblical verses, in quotation marks, that are at the heart of the Kedushah. The italicized sections which follow them are renderings of the interpretive Aramaic translations of those verses.

וְאַתָּה קָדוֹשׁ, יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת יִשְׂרָאֵל. וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר: קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְהוָה צְבָאוֹת, מְלֵא כָּל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ. וּמְקַבְּלִין דִּין מִן דִּין, וְאָמְרִין: קָדִישׁ בְּשִׁמִּי מְרוֹמָא עֲלֵאָה בֵּית שְׁכִינְתָּהּ, קָדִישׁ עַל אַרְעָא עוֹבֵד גְּבוּרְתָּהּ, קָדִישׁ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עֲלַמְיָא, יְהוָה צְבָאוֹת מְלִיא כָּל־אַרְעָא זִיו יְקָרָה. וּתְשַׁאֲנֵי רוּחַ, וְאֲשַׁמַּע אַחֲרֵי קוֹל רַעַשׁ גְּדוֹל: בְּרוּךְ כְּבוֹד יְהוָה מִמְּקוֹמוֹ. וּנְטַלְתָּנִי רוּחָא, וְשִׁמַּעַת בְּתַרֵּי קָל זִיעַ סְגִיא, דְּמִשְׁבַּחִין וְאָמְרִין: בְּרִיהּ יְקָרָא דְיְהוָה מְאֵתֵר בֵּית שְׁכִינְתָּהּ. יְהוָה יְמַלֵּךְ לְעָלַם וְעַד. יְהוָה מְלְכוּתָהּ קָאֵם לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עֲלַמְיָא.

יְהוָה אֱלֹהֵי אַבְרָהָם יִצְחָק וְיִשְׂרָאֵל אֲבוֹתֵינוּ, שְׁמֶרְהוּזָאת לְעוֹלָם, לְיִצְרַח מַחְשְׁבוֹת לְבָב עַמְּךָ, וְהִכֵּן לְבָבְךָ אֵלֶיךָ. וְהוּא רַחוּם, יִכְפֹּר עוֹן וְלֹא יִשְׁחִית, וְהִרְבָּה לְהַשִּׁיב אָפוֹ וְלֹא יַעִיר כְּלַחֲמָתוֹ. כִּי אַתָּה אֲדֹנָי טוֹב וְסֵלָה, וְרַב־חֶסֶד, לְכָל־קוֹרְאֶיךָ. צְדָקָתְךָ צֶדֶק לְעוֹלָם, וְתוֹרָתְךָ אֱמֶת. תַּתֵּן אֱמֶת לְיַעֲקֹב, חֶסֶד לְאַבְרָהָם, אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבּוֹתֵינוּ מִיַּמֵּי קֶדֶם. בְּרוּךְ אֲדֹנָי, יוֹם יוֹם יַעֲמִסְלֵנוּ, הָאֵל יִשׁוּעָתָנוּ סֵלָה. יְהוָה צְבָאוֹת עִמָּנוּ, מִשְׁגָּב לָנוּ, אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סֵלָה. יְהוָה צְבָאוֹת, אֲשֶׁרֵי אָדָם בְּטַח בָּךְ. יְהוָה הוֹשִׁיעָה, הַמְּלִיךְ יַעֲנֵנוּ בְיוֹם קְרָאֵנוּ.

בְּרוּךְ הוּא אֱלֹהֵינוּ, שְׁבָרָאֵנוּ לְכְבוֹדוֹ, וְהַבְדִּילָנוּ מִן הַתּוֹעִים, וְנָתַן לָנוּ תוֹרַת אֱמֶת, וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכְנוּ. הוּא יִפְתַּח לְבָנוּ בְּתוֹרָתוֹ וְיִשֵּׁם בְּלִבָּנוּ אֱהָבָתוֹ וְיִרְאָתוֹ, וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנוֹ וּלְעַבְדוֹ בְּלִבָּב שְׁלֵם, לְמַעַן לֹא נִיַּגַע לְרִיק, וְלֹא נִלְדַּל לְבַהֲלָהּ. יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאַלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שְׁאִשְׁמַר חֻקֶּיךָ בְּעוֹלָם הַזֶּה, וְנִזְכָּה וְנִחְיֶה וְנִרְאָה, וְנִירַשׁ טוֹבָה וּבְרָכָה, לְשָׁנֵי יָמוֹת הַמְּשִׁיחַ, וְלַחַיֵּי הָעוֹלָם הַבָּא. לְמַעַן יִזְמַרְךָ כְּבוֹד וְלֹא יִדָּם, יְהוָה אֱלֹהֵי לְעוֹלָם אוֹדְךָ. בְּרוּךְ הַגִּבּוֹר אֲשֶׁר יִבְטַח בִּיהוָה, וְהִזִּיהּ יְהוָה מִבְּטַחוֹ. בְּטַחוֹ בִּיהוָה עָדֵי עַד, כִּי בָּיָה יְהוָה צוּר עוֹלָמִים. ■ וְיִבְטַחוּ בָךְ יוֹדְעֵי שְׁמֶךָ, כִּי לֹא עֲזַבְתָּ דוֹרְשֶׁיךָ יְהוָה. יְהוָה חֲפֵץ לְמַעַן צְדָקוֹ, יַגְדִּיל תוֹרָה וְיִאֲדִיר.

 KADDISH SHALEM

Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.
May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

(On Purim, omit this paragraph.)

May the prayers and pleas of all the people Israel be accepted by our Guardian in heaven. And let us say: Amen.

Let there be abundant peace from heaven, with life's goodness for us and for all Israel. And let us say: Amen.

May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all Israel. And let us say: Amen.

From the eve of the second day of Pesah
to Erev Shavuot, the Omer is counted, page 152.

We now recall blessings given in ancient times,
with the hope that God's blessings will accompany us
in the new week.

GENESIS 27:28-29; 28:3-4

These are Isaac's blessings to Jacob: "May God grant you dew from the heavens and rich soil upon the earth, abundance of grain and wine. May nations serve you and peoples bow to you; be a master for your kinsmen and let your mother's sons bow to you. Cursed be those who curse you; blessed be those who bless you. May Almighty God bless you, make you fruitful and numerous, increasing your descendants until you become an assemblage of nations. May God bestow the blessing of Abraham upon you and your descendants, that you may inherit the land where you reside, the land that God gave to Abraham."

 קדיש שלם

Reader:

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא, כְּרַעוּתָהּ,
וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ
וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Reader:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וּלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא.

Reader:

תְּבָרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא
וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא, בְּרִיף הוּא
לְעֵלְא מִן כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא

*Between ראש השנה and יום כפור

לְעֵלְא לְעֵלְא מִכָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא,

תְּשַׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא דְאָמִירָן בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

(On פורים, omit this paragraph.)

תִּתְקַבַּל צְלוּתְהוֹן וּבְרַעוּתְהוֹן דְכָל-יִשְׂרָאֵל
קָדָם אַבּוּהוֹן דִּי בְשַׁמַּיָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָא
וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם
עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

From the eve of the second day of פסח to שבוועות
the עומר is counted, page 152.

Different portions of the following anthology
may be recited each week, always concluding
with the final passages at the bottom of page 162.

בראשית כ"ז: כ"ח-כ"ט; כ"ח: ג'ד'

וְיִתְנוּ-לָךְ הָאֱלֹהִים מִטַּל הַשָּׁמַיִם וּמִשְׁמַנֵּי הָאָרֶץ, וְרַב דִּגְן
וְתִירֵשׁ. יַעֲבֹדוךָ עַמִּים וְיִשְׁתַּחֲוּוּ לָךְ לְאֲמִים הֵוָה גְּבִיר
לְאֲחִיךָ וְיִשְׁתַּחֲוּוּ לָךְ בְּנֵי אִמְךָ, אֲרֻרֶיךָ אָרוּר וּמְבָרַכֶיךָ בְּרוּךְ.
וְאֵל שְׂדֵי יִבְרַךְ אֹתְךָ וְיִפְרֶךָ וְיַרְבֶּךָ, וְהִזִּיתָ לְקַהֵל עַמִּים.
וְיִתְנוּ-לָךְ אֶת-בְּרַכְתּוֹת אַבְרָהָם, לָךְ וּלְזַרְעֶךָ אֹתָהּ, לְרִשְׁתָּהּ
אֶת-אָרֶץ מִגְרִיךָ אֲשֶׁר-נָתַן אֱלֹהִים לְאַבְרָהָם.

GENESIS 49:25-26

This is Jacob's blessing to his sons: "May the God of your father who helps you, Almighty God who blesses you, grant you blessings of the heavens above, blessings of the deep waters resting below, blessings of breast and womb. May the blessings of your father surpass the blessings of my ancestors, to the utmost bounds of the everlasting hills. May they rest upon the head of Joseph, on the brow of the prince among his brothers."

DEUTERONOMY 7:13-15

This is the blessing of Moses to the people Israel: "God will love you, bless you, and make you numerous. God will bless the fruit of your body and the fruit of your soil, your grain and wine and oil, the calves of your herds and the lambs of your flocks, in the land that God promised your ancestors to give you. You shall be blessed beyond all other nations; there shall be no impotent male or barren female among you or among your cattle. Adonai will free you from all sickness; God will not bring upon you any of the dreadful diseases of Egypt that you know so well, but will bring them upon all who hate you."

GENESIS 48:16

This is Jacob's blessing to Joseph and his sons: "May the angel who has redeemed me from harm bless these boys. May they carry on my name and the names of my ancestors, Abraham and Isaac. May they grow into a multitude upon the earth."

DEUTERONOMY 1:10-11

This is the blessing of Moses to the people Israel: "Adonai your God has increased your number so that today you are as numerous as the stars in the sky. May Adonai, the God of your ancestors, increase your number a thousandfold, and bless you as He has promised."

DEUTERONOMY 28:3, 6, 5, 4, 8, 12

These are God's blessings transmitted by Moses to the people Israel: "Blessed shall you be in the city and blessed in the country. Blessed shall you be in your comings and in your goings. Blessed shall be your basket and your kneading bowl. Blessed shall be the fruit of your body, the fruit of your soil and the fruit of your cattle, the calves of your herds and the lambs of your flocks. May Adonai ordain blessings for you in your granaries and in all your labors, blessing you in the land your God is giving you. May Adonai open for you His bountiful treasury, the heavens, to provide rain for your land at the proper time and to bless you in all your labors, that you will be creditor to many nations and debtor to none."

בראשית מ"ט:כ"ה-כ"ו

מֵאֵל אָבִיךָ וַיְעֹרְךָ, וְאֵת שְׂדֵי וַיְבָרְכֶךָ, בְּרַכְתָּ שָׁמַיִם מֵעַל, בְּרַכְתָּ תְּהוֹם רַבְּצַת תַּחַת, בְּרַכְתָּ שְׂדֵיִם וְנַחֲסִים. בְּרַכְתָּ אָבִיךָ גְּבֻרֵי עַל-בְּרַכְתָּ הוֹרֵי עַד-תַּאֲוֹת גְּבַעַת עוֹלָם. תִּהְיֶינָה לְרֹאשׁ יוֹסֵף וּלְקֹדֶקֶד נְזִיר אָחִיו.

דברים ד':י"ג-ט"ו

וְאֵהְרָה וּבִרְכָה וְהִרְבֵּה, וּבִרְךָ פְּרִי-בִטְנֶךָ וּפְרִי-אֲדָמָתְךָ, וְגִגְךָ וְתִירְשֶׁךָ וַיִּצְהַרְךָ שְׁגֵר-אֲלֹפִיךָ וְעִשְׂתָּרֶת צֹאנֶךָ עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר-נִשְׁבַּע לְאַבְרָהָם לָתֵת לָךְ. בְּרוּךְ תִּהְיֶה מִכָּל-הָעַמִּים. לֹא-יִהְיֶה בְּךָ עֶקֶר וְעִקְרָה, וּבְבִהֲמֹתֶיךָ. וְהִסִּיר יְהוָה מִמֶּךָ כָּל-חֲלֵי וְכָל-מַדּוּי מִצְרַיִם הָרָעִים אֲשֶׁר יַדְעֶתָ לֹא יִשְׁיֶמֶם בְּךָ וַיִּתְּנֶם בְּכָל-שְׁנָאֶיךָ.

בראשית מ"ח:ט"ו

הַמְלֵאךָ הַגֵּאֵל אֹתִי מִכַּלְדַּע וּבִרְךָ אֶת-הַנְּעָרִים, וַיִּקְרָא בָהֶם שְׁמֵי וְשֵׁם אֲבֹתֵי אֲבֹתֶיךָ וַיִּצְחָק, וַיִּדְגּוּ לֵרֹב בְּקֶרֶב הָאָרֶץ.

דברים א':י"ג-י"א

יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם הִרְבֶּה אֶתְכֶם, וְהִנֵּכֶם הַיּוֹם כְּכּוֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם לֵרֹב. יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵיכֶם יִסֹּף עֲלֵיכֶם כָּכֶם אֵלֶיךָ פְּעָמִים, וַיְבָרֶךְ אֶתְכֶם פֶּאֶשֶׁר דִּבֶּר לָכֶם.

דברים כ"ח:ג, ו, ה, ד, ח, י"ב

בְּרוּךְ אַתָּה בְּעִיר, וּבְרוּךְ אַתָּה בַּשָּׂדֶה. בְּרוּךְ אַתָּה בְּבֹאֶךָ, וּבְרוּךְ אַתָּה בְּצֵאתְךָ. בְּרוּךְ טִנְאֶךָ וּמִשְׁאֲרֹתֶיךָ. בְּרוּךְ פְּרִי-בִטְנֶךָ וּפְרִי אֲדָמָתְךָ וּפְרִי בְהֵמְתְךָ, שְׁגֵר אֲלֹפִיךָ וְעִשְׂתָּרֹת צֹאנֶךָ. יֵצֵו יְהוָה אֶתְךָ אֶת-הַבְּרָכָה בְּאֶסְמֶיךָ וּבְכָל מִשְׁלַח יְדֶךָ, וּבִרְכָךָ בְּאָרֶץ אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לָךְ. יִפְתַּח יְהוָה לָךְ אֶת-אוֹצְרוֹ הַטּוֹב, אֶת-הַשָּׁמַיִם, לָתֵת מִטֶּר-אֲרָצְךָ בְּעֵתוֹ וּלְבָרֶךְ אֶת כָּל-מַעֲשֵׂה יְדֶךָ, וְהִלּוּיֹת גּוֹיִם רַבִּים וְאַתָּה לֹא תִלְוָה.

ISAIAH 44:22-23; 47:4

And these are words from the prophet Isaiah: "I sweep away your sins like a cloud, your transgressions like mist; return to Me, for I redeem you. Shout in triumph, you heavens, for Adonai has acted. Shout aloud, you depths of the earth; burst into joy, you mountains, you forests with all of your trees, for Adonai has redeemed Jacob and will be glorified through the people Israel. Our Redeemer, Adonai Tz'va-ot by name, is the Holy One of Israel."

ISAIAH 12:2-6; 25:9

"Behold, God is my deliverance; I am confident and unafraid. Adonai is my strength, my might, my deliverance. With joy shall you draw water from the wells of deliverance. And on that day you shall say: Praise Adonai; proclaim God's name. Make God's deeds known among the nations. Proclaim that God's name is exalted. Sing to Adonai, for God has triumphed; make this known throughout the earth. Cry out, sing for joy, dweller in Zion, for the Holy One of Israel is in your midst in majesty. On that day they shall say: This is our God whose deliverance we were awaiting; this is Adonai in whom we trusted. Let us exult and rejoice in God's deliverance."

ISAIAH 2:5; 33:6

"Come, House of Jacob, let us live by the light of Adonai. Your constant faith, your wisdom and knowledge, will assure your deliverance, for the fear of Adonai will be your treasure."

Conclude here:

I KINGS 8:57; DEUTERONOMY 4:4; ISAIAH 51:3; 42:21

May Adonai our God be with us, as He was with our ancestors; may God neither leave us nor forsake us. You, in adhering to Adonai your God, have been sustained to this day. Adonai indeed has comforted Zion, comforted all of her ruins, turning her wilderness into an Eden, her desert into a Garden of Adonai. Joy and gladness shall abide there, thanksgiving and melody. Adonai, through His righteousness, exalts the Torah with greatness and glory.

PSALM 128

A Song of Ascent.

Blessed are all who revere Adonai, who follow in God's ways. You shall enjoy the fruit of your labors; you shall be happy and prosper. Your wife shall be like a fruitful vine within your house, your children like olive shoots round about your table. This is the blessing of one who reveres Adonai. May Adonai bless you from Zion. May you see Jerusalem prosper all the days of your life. May you live to see children's children. May there be peace for the people Israel.

ישעיהו מ"ד:ב-כ"ג, מ"ז:ד'

מִחִיתִי כַעֲב פְשָׁעֶיךָ וְכַעֲנַן חַטָּאתֶיךָ. שׁוּבָה אֵלַי כִּי גָאַלְתִּיךָ, רְנוֹ שָׁמַיִם כִּי־עָשָׂה יְהוָה, הִרְיֵעוּ תַחְתִּיּוֹת אָרֶץ, פִּצְחוּ הַרִים רְנָה, יַעַר וְכָל־עֵץ בּוֹ, כִּי־גָאַל יְהוָה וּבִישְׂרָאֵל יִתְפָּאֵר. גָּאַלְנוּ יְהוָה צְבָאוֹת שְׁמוֹ, קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל.

ישעיהו י"ב:ב-ו', כ"ה:ט'

הִנֵּה אֵל יְשׁוּעָתִי, אֲבֹטָח וְלֹא אֶפְחָד, כִּי־עֹנֵי וְזִמְרַת יְהוָה יִהְיֶה־לִּי לְיִשׁוּעָה. וְשָׂאֲבֹתֶם־מַיִם בְּשִׁשׁוֹן מִמַּעַיְנֵי הַיְשׁוּעָה. וְאֲמַרְתֶּם בַּיּוֹם הַהוּא: הוֹדוּ לַיהוָה, קָרְאוּ בְשֵׁמוֹ, הוֹדִיעוּ בְּעַמִּים עֲלִילֹתֵינוּ, הוֹפִירוּ כִּי נִשְׁגַּב שְׁמוֹ. זְמַרוּ יְהוָה כִּי גָאוֹת עָשָׂה, מוֹדַעַת זֹאת בְּכָל־הָאָרֶץ. צַהֲלֵי וְרַנְּנוּ יוֹשְׁבֵי צִיּוֹן, כִּי גָדוֹל בְּקִרְבְּךָ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל. וְאָמַר בַּיּוֹם הַהוּא: הִנֵּה אֱלֹהֵינוּ זֶה קִוִּינוּ לוֹ וְיוֹשִׁיעֵנוּ, זֶה יְהוָה קִוִּינוּ לוֹ, נִגְיֵלָה וְנִשְׁמַחָה בִּישׁוּעָתוֹ.

ישעיהו ב':ה', ל"ג:ו'

בֵּית יַעֲקֹב, לָכוּ וְנִלְכְּה בְּאוֹר יְהוָה. וְהָיָה אֱמוּנַת עַתִּיךָ חֶסֶן יְשׁוּעָתִי, חֲכָמַת וְדַעַת, יִרְאֵת יְהוָה הִיא אוֹצְרוֹ.

Conclude here:

מלכים א ח':ג', דברים ד':ד', ישעיהו נ"א:ג', מ"ב:כ"א

יְהוָה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ עִמָּנוּ כַּאֲשֶׁר הָיָה עִמ־אֲבוֹתֵינוּ אֶל־יַעֲקֹבנוּ וְאֶל־יִשְׁשׁוֹנוּ. וְאַתֶּם הִדְבַקְתֶּם בַּיהוָה אֱלֹהֵיכֶם, חַיִּים כְּלַכֶּם הַיּוֹם. כִּי־נָחַם יְהוָה צִיּוֹן, נָחַם בְּלִי־חֲרָבְתֶיךָ, וַיִּשֶׂם מִדְבָּרָהּ בְּעֵדֶן וְעֲרַבְתָּהּ כַּגִּן־יְהוָה. שִׁשׁוֹן וְשִׁמְחָה יִמְצָא בָּהּ, תוֹרָה וְקוֹל זְמִרָה. יְהוָה חָפֵץ לְמַעַן צְדָקוֹ, יַגְדִּיל תוֹרָה וַיִּאֱדִיר.

תהלים קכ"ח

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת. אֲשֶׁר־יִרְא יְהוָה, הַחֲלֵף בְּדַרְכָּיו. יִגִּיעַ בְּפִיךָ כִּי תֹאכַל, אֲשֶׁר־יִף טוֹב לָךְ. אֲשֶׁתְּךָ כַּגִּפֶּן פְּרִיָּה בְּיַרְפְּתֵי בֵיתְךָ, בְּנֵיךָ כַּשֶּׁתְּלֵי זֵיתִים סָבִיב לְשִׁלְחָנְךָ. הִנֵּה כִּי־כֵן יִבְרַךְ גִּבּוֹר יִרְא יְהוָה. ■ יְבָרְכֶךָ יְהוָה מִצִּיּוֹן, וְרָאָה בְּטוֹב יְרוּשָׁלַיִם כָּל יְמֵי חַיִּיךָ. וְרָאָה־בָּנִים לְבָנֶיךָ, שְׁלוֹם עַל־יִשְׂרָאֵל.

In some congregations, Havdalah, page 165, is recited here.

ALEINU

Aleinu l'shabe-ah la'adon hakol, la-tet g'dulah l'yotzer b'reshit,
she-lo asanu k'goyei ha-aratzot
v'lo samanu k'mishp'hot ha-adamah,
she-lo sahm helkenu ka-hem, v'goralenu k'khol hamonam.
Va'anahnu kor'im u-mishta'avim u-modim
lifnei Melekh malkhei ha-m'lakhim, ha-Kadosh barukh hu.

We are called to praise the Master of all, to acclaim the Creator, for God made our lot unlike that of other peoples, assigning to us a unique destiny. We bend the knee and bow, acknowledging the Supreme Sovereign, the Holy One, exalted, who spread out the heavens and laid the foundations of the earth; whose glorious abode is in the highest heaven, whose mighty dominion is in the loftiest heights. This is our God; there is no other. In truth, God alone is our Ruler, as is written in the Torah: "Know this day and take it to heart that Adonai is God in heaven above and on earth below; there is no other" (Deuteronomy 4:39).

And so we hope in You, Adonai our God, soon to see Your splendor: That You will sweep idolatry away so that false gods will be utterly destroyed, and that You will perfect the world by Your sovereignty so that all humanity will invoke Your name, and all the earth's wicked will return to You, repentant. Then all who live will know that to You every knee must bend, every tongue pledge loyalty. To You, Adonai, may all bow in worship. May they give honor to Your glory; may everyone accept Your dominion. Reign over all, soon and for all time. Sovereignty is Yours in glory, now and forever. Thus is it written in Your Torah: "Adonai reigns for ever and ever" (Exodus 15:18). Such is the prophetic assurance: "Adonai shall be acknowledged Ruler of all the earth. On that day Adonai shall be One and His name One" (Zekhariah 14:9).

V'ne-emar, v'hayah Adonai l'melekh al kol ha-aretz,
ba-yom ha-hu yih'yeh Adonai ehad u-sh'mo ehad.

*From the beginning of Elul through Hoshana Rabbah
(in some congregations, through Yom Kippur),
Psalm 27 is recited, page 92.*

In some congregations, הובלה, page 165, is recited here.

עלינו

עלינו לשבח לארון הפל, לתת גדלה ליוצר בראשית,
שלא עשנו כגווי הארצות ולא שמנו כמשפחות
הארמה, שלא שם חלקנו בהם, וגרלנו ככל המונם.

ואנחנו כורעים ומשתחוים ומודים


לפני מלך מלכי המלכים, הקדוש ברוך הוא,

שהוא נוטה שמים ויטר ארץ, ומושב יקרו בשמים
ממעל, ושכינת עזו בגבהי מרומים. הוא אלהינו אין
עוד. אמת מלפנו, אפס זולתו, ככתוב בתורתו: וידעת
היום והשבת אל לבבך, כי יהוה הוא האלהים בשמים
ממעל ועל הארץ מתחת, אין עוד.

על כן נקנה לך יהוה אלהינו, לראות מהרה בתפארת
ענך, להעביר גלולים מן הארץ והאלילים פרות ופרתון,
לתקן עולם במלכות שדי, וכל בני־בשר יקראו בשמך,
להפנות אליך כל־רשעי ארץ. יפירו וידעו כל־יושבי
תבל, כי לך תכרע כל־ברך, תשבוע כל־לשון. לפניה
יהוה אלהינו יכרעו ויפלו, ולכבוד שמך יקר יתנו,
ויקבלו כלם את־עול מלכותך ותמלך עליהם מהרה
לעולם ועד, כי המלכות שלך היא ולעולמי עד תמלוך
בכבוד, ככתוב בתורתך: יהוה ימלך לעולם ועד.
■ ונאמר: והיה יהוה למלך על כל־הארץ, ביום ההוא
יהיה יהוה אחד ושמו אחד.

From the beginning of אלול through רבה
(in some congregations, through כפור),
Psalm 27 is recited, page 92.

*Aleinu is recited standing, so that one may bend the knee and bow
at "Va'anahnu," rising at "lifnei Melekh."*

 MOURNER'S KADDISH

Mourners and those observing Yahrzeit:

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba, b'alma di v'ra, ki-r'utei,
v'yamlikh malkhutei b'ḥayeikhon u-v'yomeikhon
u-v'ḥaye d'khol beit Yisra-el,
ba'agala u-vi-z'man kariv, v'imru amen.

Congregation and mourners:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.

Mourners:

Yitbarakh v'yishtabaḥ v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnasei
v'yit-hadar v'yit-aleh v'yit-halal sh'mei d'Kudsha, b'rikh hu
*l'ela min kol birkhata v'shirata tushb'ḥata v'neḥamata
da'amiran b'alma, v'imru amen.

**Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

l'ela l'ela mi-kol birkhata v'shirata

Y'hei sh'lama raba min sh'maya
v'ḥayim aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

Oseh shalom bi-m'romav, hu ya'aseh shalom
aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.


May God's great name be praised throughout all time.

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

Let there be abundant peace from heaven, with life's goodness for us and for all Israel. And let us say: Amen.

May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all Israel. And let us say: Amen.

*In a house of mourning, an appropriate psalm is added,
pages 93-99.*

 קריש יתום

We recall with affection those who no longer walk this earth. We are grateful to God for the gift of their lives, for their companionship, and for the cherished memories that endure. In tribute to our loved ones, we invite those who are in mourning or observing Yahrzeit to join in reciting the Kaddish.

Mourners and those observing Yahrzeit:

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא, בְּרַעוּתָהּ,
וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ
וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בְּעֵגְלָא וּבְזִמְנֵי קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and mourners:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וְלְעָלְמֵי עָלְמֵינָא.

Mourners:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא
וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא, בְּרִינָה הוּא
*לְעֵלְא מִן כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא

**Between ראש השנה and יום כפור:*

לְעֵלְא לְעֵלְא מְכָל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא

תְּשַׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא דְאִמְרִין בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵינָא
וּחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם
עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*In a house of mourning, an appropriate psalm is added,
pages 93-99.*

 HAVDALAH

Havdalah is recited at the end of Shabbat or a Festival. Some congregations begin with the b'rakhah for wine when Havdalah is recited in the synagogue.

(Hanukkah candles, page 192, are lit before Havdalah in the synagogue, but after Havdalah at home.)

Verses from ISAIAH, PSALMS, and ESTHER

Behold, God is my deliverance; I am confident and unafraid.
Adonai is my strength, my might, my deliverance.

With joy shall you draw water from the wells of deliverance.

Deliverance is Adonai's; may You bless Your people.

Adonai Tz'va-ot is with us; the God of Jacob is our Refuge.

Adonai Tz'va-ot, blessed is the one who trusts in You.

Help us, Adonai; answer us, O Sovereign, when we call.

All recite together, then the leader repeats:

La-Y'hudim hay'tah orah v'simhah v'sason vikar. Ken tih'yeh lanu.
Grant us the blessings of light, gladness, joy, and honor,
which the miracle of deliverance brought to our ancestors.

I lift the cup of deliverance and call upon Adonai.

B'rakhah over wine

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
creating the fruit of the vine.

B'rakhah over spices

Praised are you Adonai our God, who rules the universe,
creating fragrant spices.

B'rakhah over the flame of the Havdalah candle

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
creating the lights of fire.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
endowing all creation with distinctive qualities, distinguishing
between the sacred and the secular, between light and
darkness, between the people Israel and others, between the
seventh day and the six working days of the week. Praised are
You Adonai, who differentiates the sacred from the secular.

Havdalah — "differentiation" — is a ritual that marks the end of Shabbat or a Festival as it began, with lights and wine. Spices are added at the conclusion of Shabbat, to revive our spirits as our Shabbat joy departs.

 הברלה

Havdalah is recited at the end of Shabbat or a Festival.

— *At the end of Shabbat the full Havdalah is recited.*

— *When a weekday ends a Festival, recite only the b'rakhah for wine and the final paragraph.*

— *When Shabbat is followed by a Festival, or the reverse, Havdalah is recited as part of Kiddush.*

פסוקים מישעיהו, תהלים ואסתר

הִנֵּה אֵל יִשׁוּעָתִי, אֲבֹטָה וְלֹא אֶפְקֹד.

כִּי־עָזַי וְזִמְרַת נֵה יְהוָה, וַיְהִי־לִי לִישׁוּעָה.

וּשְׂאֵבֹתֶם־מִיָּם בְּשִׁשׁוֹן מִמַּעֲיָנֵי הַיִּשׁוּעָה.

לִיהוָה הַיִּשׁוּעָה עַל־עַמְּךָ בְּרִכְתְּךָ סֵלָה.

יְהוָה צְבָאוֹת עִמָּנוּ, מִשָּׁגֵב לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סֵלָה.

יְהוָה צְבָאוֹת, אֲשֶׁר־י אָדָם בִּטָּח בְּךָ.

יְהוָה הוֹשִׁיעָה, הַמְּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְּיוֹם־קִרְאָנוּ.

All recite together, then the leader repeats:

לְיְהוָה־יִשׁוּעָה הַיְתֵה אֹרְחָה וְשִׂמְחָה וְשֵׁשׁן וְיִקְרַ. כֵּן תְּהִיָּה לָנוּ.

בוֹס־יִשׁוּעוֹת אֲשָׂא וּבָשֵׁם יְהוָה אֶקְרָא.

Raise the cup of wine and recite:

סִבְרֵי מִרְנָן וְרִבְנָן וְרִבְנָתִי:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְרֵי הַגֶּפֶן.

Put down the wine without drinking.

Hold the spicebox:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא מִיָּנֵי בְּשָׁמִים.

Inhale the spices.

Extend your hands toward the הברלה candle:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא מְאוּרֵי הָאֵשׁ.

Raise the cup of wine once more:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמְבַדִּיל בֵּין קֹדֶשׁ
לְחֹל, בֵּין אֹר לְחֹשֶׁךְ, בֵּין יִשְׂרָאֵל לְעַמִּים, בֵּין יוֹם
הַשְּׁבִיעִי לְשֵׁשֶׁת יָמֵי הַמַּעֲשֶׂה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה
הַמְבַדִּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחֹל.

Drink some wine, then extinguish the flame of the candle in the remaining wine.

Ha-mavdil bein kodesh l'hol,
hatoteinu hu yimhol,
zar'enu v'khaspenu (u-shlomenu) yarbeh kha-hol
v'kha-kokhavim ba-lailah.

Yom panah k'tzel tomer,
ekra la-El alai gomer,
amar shomer ata voker v'gam lailah.
Ha-mavdil....

Tzid-kat'kha k'har tavor,
al hata-ai avor ta'avor,
k'yom etmol ki ya'avor v'ashmurah va-lailah.
Ha-mavdil....

May the One who separates sacred and profane
forgive our sins from on high.
Our families and our means (and our peace)
may God increase
like grains of sand,
like stars up in the sky.

Greetings are exchanged:

Shavua tov! A gutte vokh!
May you have a good week!

ELIYAHU HA-NAVI

Eliyahu Ha-navi, Eliyahu Ha-tishbi,
Eliyahu, Eliyahu, Eliyahu Ha-gil'adi.
Bi-m'hera v'yameinu yavo eleinu
im mashi-ah ben David,
im mashi-ah ben David.

Elijah the prophet, Elijah the Tishbite, from Gilead.
May you come speedily, in our time,
bringing the messiah, descended from David.

A YIDDISH PRAYER

God of Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, protect Your people Israel in their need, as the holy, beloved Sabbath takes its leave. May the good week come to us with health and life, good fortune and blessing, prosperity and dignity, graciousness and lovingkindness, sustenance and success, with all good blessings and with forgiveness of sin. Amen.

הַמְבַדִּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחֹל,
חֲטֵאתֵינוּ הוּא יְמַחֵל,
זְרַעֲנוּ וְכַסְפֵּנוּ (וְשְׁלוֹמֵנוּ) יִרְבֶּה כְּחֹל
וְכַכּוֹכְבִים בַּלַּיְלָה.

יוֹם פָּנָה בְּצֵל תִּמְרָה,
אֶקְרָא לְאֵל עָלַי גּוֹמֵר,
אֲמַר שׁוֹמֵר
אֶתָּא בְּקֶר וְגַם לַיְלָה.
הַמְבַדִּיל....

צְדָקָתְךָ כְּהַר תְּבוֹר,
עַל חֲטָאֵי עֲבוֹר תַּעֲבוֹר,
כִּיּוֹם אֶתְמוֹל כִּי יַעֲבוֹר
וְאֲשַׁמְרֶךָ בַּלַּיְלָה.
הַמְבַדִּיל....

שָׁבוּעַ טוֹב! אַ גּוֹטֶע וואָךְ!

אליהו הנביא

אֵלֵינוּ הַנְּבִיא, אֵלֵינוּ הַתְּשָׁבִי,
אֵלֵינוּ, אֵלֵינוּ,
אֵלֵינוּ הַגִּלְעָדִי.

בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ יָבוֹא אֵלֵינוּ
עִם מְשִׁיחַ בֶּן דָּוִד, עִם מְשִׁיחַ בֶּן דָּוִד.

גאט פון אברהם

גאָט פֿון אַבְרָהָם, פֿון יִצְחָק און יַעֲקֹב, פֿון שָׂרָה פֿון רַבְקָה
פֿון רַחֵל און לָאָה, באַהֲיֵט דִּיין פֿאַלק יִשְׂרָאֵל אִין זײַן
נױט. דער ליבער, הייליקער שבת גייט אַוועק. די גוטע
וואָך זאָל אונדז קומען צו געזונט און צום לעבען, צו מזל
און ברכה, צו עושר און כבוד, צו חן און חסד, צו אַ
גוטער פֿרנסה און הצלחה און צו אַלע גוטן געווינס און
מחילת עוונות, אמן ואמן סלה.